

Dan id-dokument għe magħmul bil-hsieb li jintuża bħala għodda ta' dokumentazzjoni u l-istituzzjonijiet ma jassumu l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu

► **B****ID-DIRETTIVA TAL-KUNSILL 92/65/KEE**

tat-13 ta' Lulju 1992

li tistabbilixxi l-htigijiet dwar sahha ta' l-annimali li jirregolaw il-kummerċ ta', u l-importazzjoni fil-Komunità ta' annimali, semen, ova u embrijuni mhux suġġetti għal htigijiet ta' sahha ta' l-annimali mehtieġa f'regoli speċifiċi tal-Komunità li hemm referenza għalihom fl-Anness A (1) ta' Direttiva 90/425/KEE

(ĠU L 268, 14.9.1992, p. 54)

Emendata minn:

		Ġurnal Uffiċjali		
		Nru	Pagna	Data
► M1	Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 95/176/KE tas-6 ta' April 1995	L 117	23	24.5.1995
► M2	Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2001/298/KE tat-30 ta' Marzu 2001	L 102	63	12.4.2001
► M3	Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1282/2002 tal-15 ta' Lulju 2002	L 187	3	16.7.2002
► M4	emendat bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1802/2002 ta' l-10 ta' Ottubru 2002	L 274	21	11.10.2002
► M5	Ir-Regolament (KE) Nru 998/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Mejju 2003	L 146	1	13.6.2003
► M6	Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1398/2003 tal-5 ta' Awissu 2003	L 198	3	6.8.2003
► M7	Id-Direttiva tal-Kunsill 2004/68/KE tas-26 ta' April 2004	L 139	320	30.4.2004
► M8	Deciżjoni tal-Kummissjoni 2007/265/KE tas-26 ta' April 2007	L 114	17	1.5.2007
► M9	Direttiva tal-Kunsill 2008/73/KE tal-15 ta' Lulju 2008	L 219	40	14.8.2008
► M10	Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 176/2010 tat-2 ta' Marzu 2010	L 52	14	3.3.2010
► M11	Deciżjoni tal-Kummissjoni 2010/270/UE tas-6 ta' Mejju 2010	L 118	56	12.5.2010
► M12	Deciżjoni tal-Kummissjoni 2010/684/UE tal-10 ta' Novembru 2010	L 293	62	11.11.2010
► M13	Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2012/112/UE tas-17 ta' Frar 2012	L 50	51	23.2.2012
► M14	Direttiva 2013/31/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Ġunju 2013	L 178	107	28.6.2013

Emendata minn:

► A1	Att ta' Adeżjoni ta' l-Awstrija, l-Isvezja u l-Finlandja	C 241	21	29.8.1994
► A2	Att li jirrigwarda l-kondizzjonijiet ta' l-adeżjoni tar-Repubblika Ċeka, ir-Repubblika ta' l-Estonja, ir-Repubblika ta' Ċipru, ir-Repubblika tal-Latvja, ir-Repubblika tal-Litwanja, ir-Repubblika ta' l-Ungerija, ir-Repubblika ta' Malta, ir-Repubblika tal-Polonja, ir-Repubblika tas-Slovenja u r-Repubblika tas-Slovakkja u l-aġġustamenti għat-trattati li fuqhom hija stabbilita l-Unjoni Ewropea	L 236	33	23.9.2003

Kkoreġuta minn:

- **C1** Emendi, Ġ.U. L 49, 20.2.2009, p. 48 (92/65/KEE)
 ► **C2** Emendi, Ġ.U. L 84, 23.3.2013, p. 29 (92/65/KEE)



ID-DIRETTIVA TAL-KUNSILL 92/65/KEE

tat-13 ta' Lulju 1992

li tistabbilixxi l-htigijiet dwar saħħa ta' l-annimali li jirregolaw il-kummerċ ta', u l-importazzjoni fil-Komunità ta' annimali, semen, ova u embrijuni mhux suġġetti għal htigijiet ta' saħħa ta' l-annimali meħtieġa f'regoli speċifiċi tal-Komunità li hemm referenza għalihom fl-Anness A (1) ta' Direttiva 90/425/KEE

IL-KUNSILL TAL-KOMUNITAJET EWROPEW,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jwaqqaf il-Komunità Ekonomika Ewropea, u b'mod partikulari l-Artikolu 43 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew ⁽²⁾,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Komitat Ekonomiku u Soċjali ⁽³⁾,

Billi annimali ħajjin u prodotti ta' origini mill-annimali huma inkluzi fil-lista ta' prodotti fl-Anness II tat-Trattat; billi t-tqegħid fuq is-suq ta' annimali u prodotti bħal dawn jikkostitwixxu sorsi ta' introjtu ta' parti mill-popolazzjoni ta' l-irziezet;

Billi sabiex ikun assigurat l-iżvilupp razzjonali f'dan is-settur u zieda fil-produttività, regoli dwar is-saħħa ta' l-annimali għall-annimali u l-prodotti għandhom ikunu stabbiliti fil-livell tal-Komunità;

Billi l-Komunità għandha tadotta l-miżuri u intenzjonati biex ikun stabbilit is-suq intern progressivament matul perjodu li jeskadi fil-31 ta' Diċembru 1992;

Billi minhabba l-għanijiet msemmija hawn fuq il-Kunsill kien stabbilixxa r-regoli dwar is-saħħa ta' l-annimali li huma applikabbli għall-merħliet ta' baqar, majjali, nagħaġ u mogħoż, taż-żwiemel, tjur u bajd tat-tfaqqis, hut u prodotti tal-hut, molluski bivalvi, semen tal-barrin u ħnieżer tar-refgħa, embrijuni tal-majjali, laħam frisk, laħam tat-tjur, prodotti tal-laħam, laħam tal-kaċċa u laħam tal-fniek;

Billi r-regoli dwar is-saħħa ta' l-annimali għandhom ikunu adottati għat-tqegħid fis-suq ta' annimali u prodotti ta' origini mill-annimali li għadhom m'humex koperti bir-regoli msemmija hawn fuq;

⁽¹⁾ ĠU C 327, 30.12.1990, p. 57; u ĠU C 84, 2.4.1990, p. 102.

⁽²⁾ ĠU C 38, 19.12.1990, p. 134; u ĠU C 149, 2.18.1990, p. 263.

⁽³⁾ ĠU C 62, 12.3.1990, p. 47; u ĠU C 182, 23.7.1990, p. 25.

▼B

Billi disposizzjonijiet għandhom isiru għall-applikazzjoni ta' din id-Direttiva mingħajr preġudizzju għal Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3626/82 tat-3 ta' Diċembru 1982 dwar l-implimentazzjoni fil-Komunità tal-Konvenzjoni dwar il-Kummerċ Internazzjonali ta' Speċi Ipperikolati ta' Fawna u Flora slavaġġ ⁽¹⁾;

Billi, f'dak li jirrigwardja l-aspetti tekniċi, għandha ssir referenza għad-Direttiva tal-Kunsill 64/432/KEE tas-26 ta' Ġunju 1964 dwar problemi tas-saħħa ta' l-annimali li jaffettwaw il-kummerċ intra-Komunitarju f'annimali bovini u ħnieżer ⁽²⁾ u Direttiva 85/511/KEE tat-18 ta' Novembru 1988 li tintroduċi miżuri tal-Komunità għall-kontroll tal-marda ta' l-ilsien u d-dwiefer ⁽³⁾;

Billi, f'dak li jirrigwardja l-organizzazzjoni ta' verifiki u s-segwiment tagħha, kif ukoll għal miżuri ta' salvagwardji li għandhom ikunu implemtati, għandha ssir referenza għar-regoli ġenerali meħtieġa fid-Direttiva tal-Kunsill 90/425/KEE tas-26 ta' Ġunju 1990 li tikkonċerna l-verifiki veterenarji u zoologiċi applikabbli fil-kummerċ intra-Komunitarju għal ċerti annimali ħajjin u prodotti bil-ghan tat-twertieq tas-suq intern ⁽⁴⁾;

Billi, hlief fejn hemm ipprovdut mod ieħor, kummerċ f'annimali u prodotti ta' oriġini mill-annimali għandu jkun illiberalizzat, mingħajr preġudizzju għal rikors lejn miżuri possibbli ta' salvagwardja;

Billi, minhabba r-riskju sinifikanti tat-tixrid ta' mard li l-annimali huma esposti għalih, għal ċerti annimali u prodotti ta' oriġini mill-annimali htigijiet partikolari għandhom ikunu speċifikati biex ikunu imposti meta dawn ikunu mqieghda fis-suq għal skopijiet ta' kummerċ, partikolarment meta intenzjonati lejn regjuni bi status għoli tas-saħħa;

Billi s-sitwazzjoni speċifika li tappartjeni għar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq u fl-Irlanda minhabba l-pożizzjoni insulari ta' dawn il-pajjiżi, u l-fatt li dawn ilhom ħielsa mill-marda tar-rabja għal perjodu ta' żmien konsiderevoli, jitlob disposizzjonijiet partikolari biex jassiguraw li t-tqegħid fis-suq fir-Renju Unit u l-Irlanda ta' klieb u qtates li ma jkunux originaw f'dawk il-pajjiżi ma jkunux jinvolvu riskju ta' introduzzjoni tal-marda tar-rabja f'dawk l-Istati, mingħajr b'dana kollu ma taffettwa l-abolizzjoni ta' verifiki veterinarji fil-fruntieri bejn Stati Membri;

Billi ċertifikat tas-saħħa huwa l-aktar mezz xieraq biex jiggarantixxi u jissorvelja l-konformità ma dawn il-htigijiet;

⁽¹⁾ ĠU L 384, 31.12.1982, p. 1. Kif l-aħħar emendat bir-Regolament (KEE) Nru 197/90 (ĠU L 29, 31.1.1990, p. 1).

⁽²⁾ ĠU 121, 29.7.1964, p. 1977/64. Kif l-aħħar emendata bid-Direttiva 91/499/KEE (ĠU L 268, 24.9.1991, p. 107).

⁽³⁾ ĠU L 315, 26.11.1985, p. 11. Emendat bid-Direttiva 90/423/KEE (ĠU L 224, 18.8.1990, p. 13.).

⁽⁴⁾ ĠU L 224, 18.8.1990, p. 29. Kif l-aħħar emendat bid-Direttiva 91/496/KEE (ĠU L 268, 24.9.1991, p. 56).

▼B

Billi, biex tinzamm is-sitwazzjoni tas-saħħa fil-Komunità, meta l-annimali u prodotti ta' oriġini mill-annimali li hemm referenza għalihom f'din id-Direttiva jkunu mqieghda fis-suq, dawn għandhom ikunu suġġetti għal htigijiet minimi meħtieġa għal kummerċ u konformità magħha li jkunu ssorveljati bi qbil mal-prinċipji u r-regoli meħtieġa fid-Direttiva tal-Kunsill 90/675/KEE ta' 1-10 ta' Diċembru 1990 li ttiprovdi l-prinċipji li jirregolaw l-organizzazzjoni ta' verifiki veterenarji fuq prodotti li jidhlu fil-Komunità minn pajjiżi terzi ⁽¹⁾;

Billi għandha ssir disposizzjoni għal proċedura li tistabbilixxi kooperazzjoni mill-qrib bejn l-Istati Membri u l-Kummissjoni fil-Kumitat Permanenti Veterenarju;

Billi l-limitu ta' żmien għat-trasposizzjoni f'liġi nazzjonali, iffissat għall-1 ta' Jannar 1994 fl-Artikolu 20 m'għandux jaffetwa l-abolizzjoni ta' verifiki veterenarji fuq il-fruntieri fl-1 ta' Jannar 1993,

ADOTTA DIN ID-DIRETTIVA:

IL-KAPITOLU I

Disposizzjonijiet ġenerali

L- Artikolu 1

▼M7

Din id-Direttiva tistabbilixxi l-htigiet tas-saħħa ta' l-annimali li jirregolaw il-kummerċ lejn u l-importazzjoni ġewwa l-Komunità ta' l-annimali, s-semen, l-ova u l-embrijuni li ma humiex suġġetti għall-htigiet tas-saħħa ta' l-annimali stabbiliti fl-atti speċifiċi tal-Komunità referuti fl-Anness F.

▼B

Din id-Direttiva għandha tapplika mingħajr preġudizzju għad-disposizzjonijiet adottati bis-saħħa ta' Regolament (KEE) Nru 3626/82.

Din id-Direttiva m'għandhiex taffetwa r-regoli nazzjonali applikabbli lejn annimali mrobbija għal gost, għalkemm ir-retenzjoni tagħhom ma tistax tfixxkel l-abolizzjoni ta' verifiki veterenarji fil-fruntieri bejn Stati Membri.

L- Artikolu 2

1. Għall-iskopijiet ta' din id-Direttiva:

(a) "kummerċ" ifisser kummerċ kif definit fl-artikolu 2 (3) tad-Direttiva 90/425/KEE;

⁽¹⁾ ĠU L 373, 31.12.1990, p. 1. Emendat b'Direttiva 91/496/KEE (ĠU L 268, 24.9.1991, p. 56).

▼B

- (b) “annimali” tfisser kampjuni ta’ speċi ta’ annimali apparti minn dawk li hemm referenza dwarhom f’Direttivi 64/432/KEE, 90/426/KEE ⁽¹⁾, 90/539/KEE ⁽²⁾, 91/67/KEE ⁽³⁾, 91/68/KEE ⁽⁴⁾, 91/492/KEE ⁽⁵⁾; u 91/493/KEE ⁽⁶⁾;
- (c) “korp, istitut jew ċentru approvat” ifisser xi stabbiliment permanenti ġeografikament limitat, approvat bi qbil ma Artikolu 13, fejn wiehed jew aktar speċi ta’ annimali jkun abitwalment miżmum u mrobbi, sew jekk għal finijiet kummerċjali u anki jekk le, u esklusivament għal wiehed jew aktar minn dawn l-iskopijiet:
- wiri ta’ l-annimali u edukazzjoni tal-pubbliku;
 - konservazzjoni ta’ l-ispeċji;
 - riċerka xjentifika bażika jew applikata jew trobbija ta’ annimali għall-iskopijiet ta’ riċerka bħal din;
- (d) “marn natifikabbli” jfisser il-mard imniżżel fl-anness A.

2. B’zieda, id-definizzjonijiet, apparti minn dawk ta’ ċentri jew korpi approvati, li jinstabu fl-artikolu 2 ta’ Direttivi 64/432/KEE, 91/67/KEE u 90/539/KEE għandhom ikunu applikabbli mutatis mutandis

IL-KAPITOLU II

Disposizzjonijiet applikabbli għal kummerċ*L- Artikolu 3*

L-Istati Membri għandhom jassiguraw li l-kummerċ li hemm referenza dwaru fl-Artikolu 1, l-ewwel paragrafu, ma jkunx ipprojbit jew ristrett minhabba raġunijiet ta’ saħħa ta’ l-annimali apparti minn dawk li jinholqu mill-applikazzjoni ta’ din id-Direttiva jew minn leġislazzjoni tal-Komunità, u partikolarment xi miżuri ta’ salvagwardja li jkunu ttiehdu.

▼A1

Sakemm ikun hemm diposizzjonijiet Komunitarji dwar il-materja, l-Isvezja għandha żżomm ir-regoli nazzjonali tagħha fir-rigward ta’ sriep u rettili oħra ikkunsinnati lilha.

⁽¹⁾ Direttiva tal-Kunsill 90/426/KEE tas-26 ta’ Ġunju 1990 dwar kondizzjonijiet ta’ saħħa ta’ l-annimali li tirregola l-moviment u l-importazzjoni minn pajjiżi terzi ta’ equidae (ĠU L 224, 18.8.1990, p. 42). Emendata b’Direttiva 91/496/KEE (ĠU L 268, 24.9.1991, p. 56).

⁽²⁾ Direttiva tal-Kunsill 90/539/KEE tal-15 t’Ottubru 1990 dwar kondizzjonijiet ta’ saħħa ta’ l-annimali li tirregola n-negozju intra-Komunità f’i, u l-importazzjoni minn pajjiżi terzi ta’ tjur u bajd tat-tfaqqis (ĠU L 303, 31.10.1990, p. 6). L-aħhar emendata b’Direttiva 91/496/KEE (ĠU L 268, 24.9.1991, p. 56).

⁽³⁾ Direttiva tal-Kunsill 91/67/KEE tat-28 ta’ Jannar 1991 dwar kondizzjonijiet ta’ saħħa ta’ l-annimali li tirregola t-tqeghid fis-suq ta’ annimali u prodotti ta’ l-akwa kultura (ĠU L 46, 19.2.1991, p. 1).

⁽⁴⁾ Direttiva tal-Kunsill 91/68/KEE tat-28 ta’ Jannar 1991 dwar kondizzjonijiet tas-saħħa ta’ l-annimali li jirregolaw negozju intra-Komunità f’annimali ovini u kaprini (ĠU L 46, 19.2.1991, p. 1).

⁽⁵⁾ Direttiva tal-Kunsill 91/492/KEE tal-15 ta’ Lulju 1991 li tesigħi l-kondizzjonijiet dwar is-saħħa għall-produzzjoni u tqeghid fis-suq ta’ molluskoli bivavlvi haġġin (ĠU L 268, 24.9.1991, p. 1).

⁽⁶⁾ Direttiva tal-Kunsill 91/493/KEE tat-22 ta’ Lulju 1991 li tesigħi l-kondizzjonijiet dwar is-saħħa għall-produzzjoni u tqeghid fis-suq ta’ prodotti mill-ħut (ĠU L 268, 24.9.1991, p. 15).



L- Artikolu 4

L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri kollha meħtieġa biex jassiguraw li, għall-iskopijiet biex ikun applikat l-Artikolu 4(1)(a) ta' Direttiva 90/425/KEE, l-animali li hemm referenza għalihom fl-Artikoli 5 sa 10 ta' din id-Direttiva jistgħu mingħajr preġudizju għall-Artikolu 13 u partikolarment għad-disposizzjonijiet li għandhom ikunu adottati fl-implimentazzjoni ta' l-Artikolu 24, ikunu s-sugġett ta' kummerċ biss jekk jissodisfaw il-kondizzjonijiet meħtieġa fl-Artikoli 5 sa 10 u jkunu ġejjin minn oqsma jew negozji li hemm referenza għalihom fl-Artikolu 12(1) u (3) ta' din id-Direttiva li huma rreġistrati mill-awtoritajiet kompetenti u li jkunu intrabtu li:

- jaraw li l-animali jkunu eżaminati regolarment bi qbil ma' l-Artikolu 3(3) tad-Direttiva 90/425/KEE,
- jinnotifikaw lill-awtoritajiet kompetenti, apparti minn meta tfaqqa' xi marda notifikabbli, bit-tfaqqiegh tal-mard li hemm referenza dwaru fl-Anness B li dwaru l-Istat Membru kkonċernat ikun hejja programm ta' kontroll u monitoraġġ,
- li jkunu konformi mal-miżuri speċifiċi nazzjonali biex jikkontrollaw mard li jkun ta' importanza partikolari għal xi Stat Membru speċifiku u li huwa kopert bi programm imhejji bi qbil ma Artikolu 14 jew deċiżjoni permezz ta' Artikolu 15(2),
- li jqegħdu fis-suq għall-iskopijiet ta' kummerċ, animali biss li ma juru l-ebda sinjali ta' mard u li jkunu ġejjin minn oqsma jew żoni li ma humiex sugġetti għal xi projbizzjoni fuq il-baži ta' saħħa ta' animali u li f'dak li jirrigwardja animali li ma jkunux akkumpanjati b'ċertifikat ta' saħħa jew dokument kummerċjali li hemm provvediment dwaru fl-Artikoli 5 sa 11, l-animali biss li jkunu akkumpanjati b'ċertifikazzjoni minnu stess mill-operatur li jiddikjara li l-animali f'dak il-każ ma jkunux fil-waqt tal-konsenja juru xi sinjali ovvjati ta' mard u li l-qasam tiegħu ma jkunx sugġett għal xi restrizzjonijiet dwar is-saħħa ta' l-animali,
- ikunu konformi mal-htigijiet li jassiguraw il-benessere ta' l-animali miżmuma.

L- Artikolu 5

1. L-Istati Membri għandhom jassiguraw li kummerċ f'xadini (apes) (simiae u prosimiae) huwa ristrett biss għal animali ikkonsenjati minn u lejn korp, istitut jew ċentru approvat mill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru bi qbil ma' l-Artikolu 13 u li animali bħal dawk ikunu akkumpanjati b'ċertifikat veterinarju li jikkorrispondi għal mudell fl-Anness E, dikjarazzjoni li fiha għandu jkun mimli mill-korp, istitut jew ċentru ta' orġini offiċjali veterinarju biex jiggarantixxi s-saħħa ta' l-animali.

2. L-awtorità kompetenti ta' Stat Membru tista', bħala deroga mill-paragrafu 1, tawtorizza l-kisba minn korp, istitut jew ċentru approvat ta' xadini li jappartjeni lill-individwu.

▼B*L- Artikolu 6*

A. Minghajr preġudizzju għall-Artikoli 14 u 15, Stati Membri għandhom jassiguraw li unġulati ta' speċji apparti minn dawk li hemm referenza għalihom fid-Direttivi 64/432/KEE, 90/426/KEE u 91/68/KEE jistgħu jkunu s-suġġett ta' kummerċ biss jekk dawn jilhqgħu l-htigijiet li ġejjin:

1. ġeneralment dawn:

- (a) għandhom ikunu identifikati bi qbil ma' l-Artikolu 3(1)(ċ) tad-Direttiva 90/425/KEE;
- (b) m'għandhomx ikunu intenzjonati għall-qatla permezz ta' programm għall-eradikazzjoni ta' mard infettuż;
- (ċ) m'għandhomx ikunu ngħataw tilqim kontra l-marda ta' l-ilsien u d-dwiefer u għandhom jissodisfaw il-htigijiet relevanti tad-Direttiva 85/511/KEE u l-Artikolu 4a ta' Direttiva 64/432/KEE;
- (d) iridu jkunu ġejjin minn qasam li hemm referenza dwaru fl-Artikolu 3(2)(b) u (ċ) tad-Direttiva 64/432/KEE li ma jkunx suġġett għal xi miżuri dwar saħħa ta' l-annimali, partikolarment dawk mehuda permezz ta' Direttivi 85/511/KEE, 80/217/KEE ⁽¹⁾ and 91/68/KEE u li jkunu nżammu hemmhekk permanenti sa mit-twelid jew għall-aħħar tletin jum qabel il-konsenja;

▼M7

- (e) għandhom ikunu akkompanjati b'ċertifikat li jkun jikkorrespondi mal-kampjun muri fl-Anness E, il-parti 1, li jkollu fuq din id-dikjarazzjoni kif ġejja:

Dikjarazzjoni

Jiena, li hawn taht iffirmat, (veterinarju uffiċjali) niċċertifika li r-ruminant(i) ⁽¹⁾/suida(e) ⁽¹⁾ apparti milli dak ⁽¹⁾/dawk ⁽¹⁾ koperti bid-Direttiva 64/432/KEE:

- i) jappartieni/jappartienu ⁽¹⁾ għall-(ispeċje)
- ii) Fil-waqt ta' l-eżami, ikun ⁽¹⁾/ma jkunx ⁽¹⁾ juri xi sinjali kliniċi ta' xi mard li dwaru dan huwa ⁽¹⁾/humu ⁽¹⁾ suxxettibbli;
- iii) Ikun ġej (ġejjin) minn merhla ⁽¹⁾/qasam ⁽¹⁾ uffiċjalment hieles mit-tuberkolozi ⁽¹⁾/uffiċjalment hieles mill-brucellozi ⁽¹⁾ u ma jkun(x) suġġett għar-restrizzjonijiet tad-deni tal-majjali jew minn qasam ta' fejn dan ⁽¹⁾/dawn ⁽¹⁾ kien ⁽¹⁾/kienu ⁽¹⁾/suġġetti b'riżultati negattivi għat-test(ijiet) stabbiliti fl-Artikolu 6(2)(b) tad-Direttiva 92/65/KEE.

⁽¹⁾ Hassar kif applikabbli.

▼B

2. fil-każ ta' ruminanti:

- (a) dawn iridu jkunu ġejjin minn merhla li tkun uffiċjalment hielsa mit-tuberkolozi u uffiċjalment hielsa mill-brucellozi bi qbil mad-Direttiva 64/432/KEE jew Direttiva 91/68/KEE u jissodisfaw, f'dak li jirrigwardja r-regoli tas-saħħa ta' l-annimali, il-htigijiet relevanti mehtieġa għal speċji bovini fl-Artikolu 3(2)(ċ), (d), (f), (g) u (h) tad-Direttiva 64/432/KEE jew l-Artikolu 3 tad-Direttiva 91/68/KEE;

⁽¹⁾ Direttiva tal-Kunsill 80/217/KEE tat-22 ta' Jannar 1980 li tintroduci miżuri tal-Komunità għal kontrol tal-marda klassika tal-qżieqez (ĠU L 47, 21.2.1980, p. 11). L-aħħar emendata b'Direttiva 87/486/KEE (ĠU L 280, 3.10.1987, p. 21).

▼M7

- (b) meta dawn ma jkunux ġejjin minn merhla li tilhaq il-kondizzjonijiet stabbiliti fi (a), dawn għandhom jiġu minn qasam li fih l-ebda każ ta' brucellożi jew tuberkolożi ma jkunu gew reġistrati matul l-aħħar 42 jum preċedenti tat-tgħabija ta' l-annimali u li r-ruminanti kienu għat-3^o jum preċedenti tal-konsenja għaddew b'riżultati negattivi minn test għall-brucellożi u t-tuberkolożi;

▼A1

- (c) skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 26, id-disposizzjonijiet jistgħu jkunu adottati fir-rigward ta' leukosis;

▼B

3. fil-każ ta' suidae:

- (a) dawn ma jridux ikunu ġejjin minn qasam li huwa suġġett għal miżuri ta' projbizzjoni marbuta mal-preżenza ta' marda Afrikana tal-ħnieżer bi qbil ma' l-Artikolu 9a tad-Direttiva 64/432/KEE;
- (b) iridu jkunu ġejjin minn qasam li ma jkunx suġġett għal xi restrizzjonijiet meħtieġa fid-Direttiva 80/217/KEE bħala riżultat tal-marda klassika tal-ħnieżer;
- (c) iridu jkunu ġejjin minn qasam hieles mill-brucellożi bi qbil mad-Direttiva 64/432/KEE u jissodisfaw il-htigijiet rilevanti tas-saħħa ta' l-annimali kif meħtieġa fid-Direttiva 64/432/KEE;
- (d) meta ma jkunux ġejjin minn merhla li tilhaq il-kondizzjonijiet meħtieġa f'(c), dawn għandhom, fit-30 jum ta' qabel il-konsenja tagħha, ikunu għaddew b'riżultati negattivi minn test iddisinjat biex juri l-assenza ta' antikorpi ta' brucellożi;

▼M7

4. il-htigiet tat-testijiet riferuti f'dan l-Artikolu u l-kriterja tagħhom jistgħu ikunu stabbiliti bi qbil mal-proċedura stabbilita fl-Artikolu 26. Dawn id-deċiżjonijiet għandhom iqisu l-każ ta' ruminanti mkabbra f'reġjuni arktiċi tal-Komunità.

Sa kemm ikun hemm id-deċiżjonijiet li hemm provvedimenti dwarhom fis-sub-paragrafu preċedenti, ir-regoli nazzjonali għandhom jibqgħu li jkunu applikabbli.

▼B

B. Direttiva 64/432/KEE hija emendata kif ġej:

1. fl-Artikolu 2(b) u (ċ), għal annimal(i) bovini' aqra "annimal(i) ta' l-ispeċji bovini (inklużi *Bubalus bubalus*)";
2. Is-segweni Artikolu qed jiddaħhal:

"L- Artikolu 10a

Skont il-proċedura provduta fl-Artikolu 12, iċ-ċertifikati tas-saħħa, li mudell tagħhom huwa riprodott fl-Anness F, jistgħu jkunu emendati jew issupplimentati, partikolarment sabiex jingħata każ tal-htigijiet ta' l-Artikolu 6 tad-Direttiva 92/65/KEE."

L- Artikolu 7

A. Stati Membri għandhom jassiguraw li għasafar apparti minn dawk li hemm referenza għalihom fid-Direttiva 90/539/KEE jistgħu jkunu s-sugġett ta' kummerċ biss jekk jilhq dawn il-htigijiet segwenti:

1. ġeneralment dawn għandhom:

- (a) ikunu ġejjin minn oqsma li fihom l-influenza avjana ma tkunx giet dianjostikata fit-30 jum li jippreċedu l-konsenja;
- (b) ikunu ġejjin minn razzett jew zona li ma tkunx sugġetta għal restrizzjonijiet permezz ta' miżuri li għandhom ikunu applikati biex jikkumbattu l-marda Newcastle.

Sakemm issehh l-implimentazzjoni tal-miżuri tal-Komunità li hemm referenza għalihom fl-Artikolu 19 tad-Direttiva 90/539/KEE, htigijiet nazzjonali biex jikkumbattu l-marda Newcastle għandhom jibqgħu jiġu applikati, b'konformità mad-disposizzjonijiet ġenerali tat-Trattat;

- (ċ) ikunu, bi qbil mat-tielet subinċiż ta' Artikolu 10 (1) ta' Direttiva 91/496/KEE, kienu fi kwarantina, jekk huma kienu ġew impurtati minn pajjiż terz, fir-razzett li fih kienu mehuda wara li jkunu dahlu fit-territorju tal-Komunità;

2. b'zieda, psittacidae għandhom:

- (a) ma jkunux ġejjin minn razzett, lanqas ma kienu f'kontatt ma' annimali minn razzett li fih il-psittacois (*Chlamydia psittaci*) tkun giet dianostikata.

Il-perjodu ta' projbizzjoni sa mill-aħħar każ irreġistat u l-perjodu ta' trattament taht superviżjoni veterinarja rikonnoxxuta permezz tal-proċedura li hemm provvediment dwarha fl-Artikolu 26 għandu jkun ta' mill-anqas xahrejn;

▼B

- (b) għandhom ikunu identifikati bi qbil ma' l-Artikolu 3(1)(ċ) tad-Direttiva 90/425/KEE.

Il-metodi għall-identifikazzjoni ta' psittacidae, u partikolarment psittacidae morda, għandhom ikunu stabbiliti skond il-proċedura li hemm provvediment dwarha fl-Artikolu 26;

- (ċ) ikun akkumpanjat b'dokument kummerċjali iffirmit minn uffiċjal veterinarju jew mill-veterinarju responsabbli għal razzett jew in-negozju ta' oriġini u li jkun ingħata l-poter għal dan l-iskop mill-awtorità kompetenti.

B. Fit-tieni sub-paragrafu ta' l-Artikolu 2 (2) ta' Direttiva tal-Kunsill 91/495/KEE tas-27 ta' Novembru 1970 li tikkonċerna s-saħħa pubblika u problemi ta' saħħa ta' l-annimali li jaffetwaw il-produzzjoni u t-tqeghid fis-suq ta' laham tal-fenek jew laham tal-kaċċa li jkun trabba fi rżiezet⁽¹⁾, il-kliem "i ratites (Ratitae)" għandhom ikunu mdahhla fit-tielet linja wara l-kliem "Direttiva 90/539/KEE".

F'punt 1 ta' l-Artikolu 2 (2) tad-Direttiva tal-Kunsill 90/539/KEE tal-15 ta' Ottubru 1990 dwar kondizzjonijiet ta' saħħa ta' annimali li jirregolaw il-kummerċ intra-Komunitarja fi, u importazzjonijiet minn, pajjiżi terzi ta' tjur u bajd tat-tfaqqis⁽²⁾, il-kliem "u ratiti (Ratitae)" għandhom ikunu mizjuda wara l-kliem "u hġejjel."

L- Artikolu 8

Stati Membri għandhom jassiguraw li naħal (Apis mellifera) jistgħu jkunu s-suġġett ta' kummerċ biss jekk ikunu jilhq u l-htigijiet segwenti:

- (a) ikunu ġejjin minn zona li ma tkunx suġġetta għal ordni ta' projbizzjoni assoċjata ma' ġrajja tal-foulbrood Amerikana.

Il-perjodu ta' projbizzjoni għandu jibqa' għal mill-anqas 30 jum wara l-aħħar każ irregiſtrat u d-data li fiha x-xehdiet kollha f'raġġ ta' tliet kilometri jkunu ġew eżaminati mill-awtorità kompetenti u x-xehdiet kollha infettati mahruqa jew ittrattati u spezzjonati għas-sodisfazzjon ta' l-imsemmija awtorità kompetenti.

Bi qbil mal-proċedura pprovduta fl-Artikolu 26, u wara li jkun ikkonsultat il-Kumitat Xjentifiku Veterinarju, il-htigijiet applikati lin-naħal (Apis mellifera) jew htigijiet ekwivalenti jistgħu jkunu applikati fuq naħal komuni;

- (b) ikunu akkumpanjati minn ċertifikat tas-saħħa li jkun korrispondenti mal-mudell fl-Anness E tad-dikjarazzjoni li għandha tkun mimlija mill-awtorità kompetenti biex jiċċertifika li l-htigijiet ipprovduti f'(a) jkunu ġew milhuqa.

⁽¹⁾ ĠU L 303, 31.10.1990, p. 6.

▼B

L- Artikolu 9

1. Stati Membri għandhom jassiguraw li lagomorfi jistgħu jkunu sugġett ta' kummerċ biss jekk ikunu jilhq u l-htigijiet segwenti:

- (a) ma jkunux ġejjin minn jew ma kinux f'kontatt ma' annimali minn razzett li fih il-marda tar-rabja tkun preżenti jew tkun issuspettata li kienet preżenti matul l-aħhar xahar;
- (b) iridu jkunu ġejjin minn razzett li fih l-ebda annimal ma juri sinjali kliniċi ta' myxomatosis.

2. Stati Membri li jenhtiegu ċertifikat tas-saħha għal movimenti ta' lagomorfi fit-territorju tagħhom jistgħu jenhtiegu li annimali li jkunu mibgħuta hemmhekk li jkunu akkumpanjati b'ċertifikat tas-saħha li jkun korrespondenti għal mudell fl-Anness E, issupplimentat b'din id-dikjarazzjoni segwenti:

“Jiena, li hawn taht iffirmit...niċċertifika li l-konsenja t'hawn fuq tissodisfa l-htigijiet ta' l-Artikolu 9 tad-Direttiva 92/65/KEE u li l-annimali ma wrew l-ebda sinjal kliniku ta' mard meta kienu ġew eżaminati.”

Dan iċ-ċertifikat għandu jkun mahruġ mill-veterinarju uffiċjali jew mill-veterinarju responsabbli għal razzett ta' orijini u li jkun ingħata l-poter għal dan l-iskop mill-awtorità kompetenti u għat-tnissil industrijali, mill-veterinarju uffiċjali. Stati Membri li jixtiequ jużaw din l-għażla għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni li għandha tassigura li l-htieġa li hemm ipprovduta fl-ewwel paragrafu tkun giet sodisfatta.

3. L-Irlanda u r-Renju Unit jistgħu jinhtiegu s-sottomissjoni ta' ċertifikat tas-saħha li jggarantixxi l-htieġa pprovduta fil-paragrafu 1(a) tkun giet sodisfatta.

L- Artikolu 10

1. Stati Membri għandhom jiżguraw li jkun hemm projbizzjoni fuq kummerċ ►M5 ————— ◀ minn u volpi li jkunu ġejjin minn jew li kienu f'kontatt ma' annimali minn razzett li fih il-marda tar-rabja tkun preżenti jew li jkun issuspettat li kienu preżenti fis-sitt xhur preċedenti, hekk li l-ebda programm ta' tilqim ma jkun applikat.

▼M14

2. Biex ikunu l-oġġett ta' kummerċ, il-klieb, il-qtates u l-inmsa għandhom:

- (a) jissodisfaw il-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 6 u, fejn applikabbli, fl-Artikolu 7 tar-Regolament (UE) Nru 576/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsil tat-12 ta' Ġunju 2013 dwar il-moviment mhux kummerċjali tal-annimali domestiċi⁽¹⁾;
- (b) isir ilhom eżami kliniku, 48 siegħa qabel il-hin tat-tluq tal-annimali, minn veterinarju awtorizzat mill-awtorità kompetenti; u
- (c) ikunu akkumpanjati matul it-trasport sal-post tad-destinazzjoni minn ċertifikat tas-saħha li:
 - (i) jikkorrispondi għall-mudell fil-Parti 1 tal-Anness E; u
 - (ii) ikun iffirmit minn veterinarju uffiċjali li għandu jiċċertifika li l-veterinarju awtorizzat mill-awtorità kompetenti jkun iddokumenta, fit-taqsimi rilevanti tad-dokument tal-identifikazzjoni fil-format previst fl-Artikolu 21(1) tar-Regolament (UE) Nru 576/2013, l-eżami kliniku mwettaq skont il-punt (b) li

⁽¹⁾ ĠU L 178, 28.6.2013, p. 1.

▼ **M14**

juri, fil-hin tal-eżami kliniku, li l-annimali huma f'kondizzjoni tajba biex jiġu ttrasportati tul il-vjaġġ intenzjonat f'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2005 tat-22 ta' Diċembru 2004 dwar il-protezzjoni tal-annimali waqt it-trasport u operazzjonijiet relatati⁽¹⁾.

▼ **A2**

4. Bla ħsara għall-paragrafi 2 u 3, l-Irlanda, Ċipru, Malta u r-Renju Unit jistgħu jzommu r-regolamenti nazzjonali tagħhom dwar il-kwarantina għall-karnivori ► **M5** bl-eċċezzjoni għall-ispeċji riferiti fil-paragrafi 2 u 3, ◀ kollha, għall-primati, għall-friefet il-lejl u għal bhejjem ohra li huma suxxettibbli għar-rabja li jaqgħu taħt din id-Direttiva li ma jistax jintwera li twieldu fil-post tat-trobbija minn fejn joriginaw u miżmuma maqfula mit-twelid; madankollu iż-żamma ta' dawk ir-regolamenti ma tistax tkun ta' ħsara għat-tneħħija ta' kontrolli veterinarji fuq il-fruntieri bejn l-Istati Membri.

▼ **B**

5. Deċiżjoni 90/638/KEE hija emendata kif ġej:

1. dan is-subinċiż li ġej huwa miżjud ma' l-Artikolu 1:

“— għal programmi ta' kontroll tal-marda tar-rabja: il-kriterji provduti fl-Anness III.”

2. dan l-Anness li ġej huwa miżjud:

“ANNESS III

Kriterji għal programmi ta' kontroll tal-marda tar-rabja

Programmi għal kontroll tal-marda tar-rabja għandhom mill-anqas ikun fihom:

(a) il-kriterji li hemm referenza dwarha f'punti 1 sa 7 ta' l-Anness 1:

(b) informazzjoni ddettaljata rigward ir-reġjun jew reġjuni li dwarhom immunizzazzjoni orali ta' volpi tkun seħħet bil-limiti naturali tagħha. Dan ir-reġjun jew dawn ir-reġjuni għandhom ikopru mill-anqas 6 000 km² taż-żona nazzjonali totali ta' Stat Membru u jistgħu jinkludu żoni ta' biswit ta' pajjiż terz;

(ċ) informazzjoni ddettaljata rigward it-tilqim li għandhom ikunu użati, is-sistema ta' distribuzzjoni, id-densità u l-frekwenza ta' kif tkun tqieghdet in-nasba;

(d) fejn xieraq, id-dettalji kollha u n-nefqa u l-iskop ta' skemi biex jikkonservaw jew jippreżervaw flora u fauna li jkunu ttiehdu minn organizzazzjonijiet volontarji fit-territorju kopert b'dawn il-proġetti.”

⁽¹⁾ ĠU L 3, 5.1.2005, p. 1.;

▼B

6. Il-Kunsill, li jaġixxi b'maġġoranza kkwalifikata fuq proposta mill-Kummissjoni, għandu jinnomina istitut speċifiku biex jistabbilixxi l-kriterji mehtieġa għas-standardizzazzjoni tat-testijiet seroloġiċi u għandu jiddeċiedi dwar ir-responsabbiltajiet tiegħu.

7. Stati Membri għandhom jassiguraw li l-ispejjeż ta' l-applikazzjoni tat-test seroloġiku jkunu merfugħa mill-importaturi.

▼M5**▼A1***L-Artikolu 10a*

Fir-rigward tal-marda tar-rabbja (rabies) u skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 26, wara il-prezentazzjoni ta' ġustifikazzjoni xierqa, l-Artikoli 9 u 10 għandhom ikunu emendati biex jiehdu kont tas-sitwazzjoni fil-Finlandja u fl-Isvezja sabiex ikunu applikati lilhom l-istess disposizzjonijiet kif applikabbli għall-Istati Membri f'sitwazzjoni simili.

▼M9*Artikolu 11*

1. L-Istati Membri għandhom jassiguraw li, mingħajr preġudizzju għad-deċiżjonijiet li għandhom jittiehdu fl-implimentazzjoni ta' l-Artikoli 21 u 23, semen, ova u embrijuni biss li jilhqu l-kondizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafi 2, 3, 4 u 5 huma s-suġġett ta' kummerċ.

2. Semen ta' ovini, kaprini u speċi ekwini għandhom, mingħajr preġudizzju għal xi kriterji li għandu jkun hemm konformità magħhom għad-dhul ta' ekwidi f'kotba ta' żwiemel tat-tkattir tar-razza għal ċertu tnissil speċifiku:

- ikunu ngabru, ġew ipproċessati u maħżuna bil-ghan ta' inseminazzjoni artifiċjali f'ċentru approvat mil-lat tas-saħħa skond l-Anness D(I), jew, fil-każ ta' annimali ovini u kaprini bħala deroga minn dan ta' hawn fuq, f'impriza li tissodisfa l-htigiet tad-Direttiva 91/68/KEE,
- ikunu ngabru minn annimali li jissodisfaw il-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Anness D(II),
- ikunu ngabru, ġew ipproċessati, ippreservati, maħżuna u ttrasportati skond l-Anness D(III),
- kellhom magħhom matul it-trasport lejn Stat Membru iehor ċertifikat tas-saħħa li jikkorrispondi għal mudell li għandu jkun iddeterminat skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 26.

3. Ova u embrijuni ta' speċi ovini, kaprini, ekwini u porċini għandhom:

- ikunu ttiehdu minn donaturi femminili li jissodisfaw il-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Anness D(IV) minn skwadra ta' gbir jew gew fornuti minn skwadra ta' produzzjoni approvata mill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru u li tkun tissodisfa l-kondizzjonijiet li jridu jiġu stabbiliti fl-Anness D(I) skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 26,
- ikunu ngabru, ġew ipproċessati u ppreservati fl-laboratorju adatt, maħżuna u ttrasportati skond l-Anness D(III),

▼M9

— ikollhom magħhom matul it-trasport lejn Stat Membru iehor ċertifikat tas-saħha li jikkorrispondi għal mudell li għandu jkun iddeterminat skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 26.

Semen użat għall-inseminazzjoni ta' donaturi femminili għandu jkun konformi mad-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 2 fil-każ ta' nagħaġ, mogħoż u ekwidi u mad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 90/429/KEE fil-każ ta' majjali.

Kwalunkwe garanzija addizzjonali ohra tista' tkun determinata skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 26.

4. Iċ-ċentri approvati msemmija fl-ewwel inċiż tal-paragrafu 2 u l-iskwadri approvati msemmija fl-ewwel inċiż tal-paragrafu 3 għandhom jiġu rreġistrati mill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru kkonċernat, filwaqt li kull ċentru u skwadra tingħata numru ta' rreġistrazzjoni veterinarja.

Kull Stat Membru għandu jfassal u jżomm aġġornata lista ta' daww iċ-ċentri approvati u l-iskwadri u n-numri ta' rreġistrazzjoni veterinarja tagħhom u għandu jqiegħedha għad-dispożizzjoni ta' l-Istati Membri l-oħra u tal-pubbliku.

Ir-regoli dettaljati għall-applikazzjoni uniformi ta' dan il-paragrafu jistgħu jiġu adottati skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 26.

5. Il-htigiet rigward is-saħha ta' l-annimali u l-mudelli taċ-ċertifikati tas-saħha applikabbli għal semen, ova u embrijuni ta' speċi mhux imsemmijin fil-paragrafi 2 u 3 għandhom jiġu stabbiliti skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 26.

Sakemm jiġu stabbiliti l-htigiet rigward is-saħha ta' l-annimali u l-mudelli taċ-ċertifikati tas-saħha għall-kummerċ ta' daww is-semen, l-ova u l-embrijuni, għandhom jibqgħu japplikaw ir-regoli nazzjonali.

▼B*L- Artikolu 12*

1. Ir-regoli dwar verifiki stabbiliti bid-Direttiva 90/425/KEE għandhom ikunu applikabbli, partikolarment f'dak li jirrigwarda l-organizzazzjoni ta', u s-segwiment ta' verifiki li għandhom ikunu mwettqa, fuq l-annimali, semen, ova u embrijuni koperti b'din id-Direttiva li huma akkumpanjati b'ċertifikat tas-saħha. Annimali ohra jridu jkunu ġejjin minn oqsma suġġetti għall-prinċipji ta' dik id-Direttiva f'dak li jirrigwarda verifiki ta' oriġini u destinazzjoni.

2. L-Artikolu 10 tad-Direttiva 90/425/KEE għandu japplika lejn annimali, semen, ova u embrijuni koperti b'din id-Direttiva.

3. Għall-iskop ta' kummerċ, l-Artikolu 12 tad-Direttiva 90/425/KEE għandu jkun estiz għal negozjanti li jżommu, fuq bażi permanenti jew okkażjonali, annimali li hemm referenza għalihom fl-Artikoli 7, 9 u 10.

4. Il-komunikazzjoni tal-post ta' destinazzjoni kif hemm provvediment dwaru fl-Artikolu 4 (2) tad-Direttiva 90/425/KEE għandu, fir-rigward ta' annimali, semen, ova jew embrijuni akkumpanjati b'ċertifikat tas-saħha bi qbil ma' din id-Direttiva, jsehh bl-użu tas-sistema Animo.

5. Mingħajr preġudizzju għal disposizzjonijiet speċifiċi ta' din id-Direttiva, l-awtorità kompetenti għandha, meta jkollha sospett li ma jkunx hemm konformità ma' din id-Direttiva jew li jkun hemm dubju dwar is-saħha ta' l-annimali jew il-kwantità tas-semen, l-ova jew l-embrijuni li hemm referenza għalihom fl-Artikolu 1, twettaq xi verifiki li hi thoss li jkunu xierqa.

▼B

6. Stati Membri għandhom jiehdu l-miżuri amministrattivi jew penali xierqa biex jippenalizzaw xi ksur ta' din id-Direttiva, partikolarment meta jinstab li ċ-ċertifikati jew dokumenti mhejjija ma jkunux jikkorrispondu ma' l-istat attwali ta' l-annimali li hemm referenza għalihom fl-Artikolu 1, li l-identifikazzjoni ta' l-annimali jew prodotti f'dak il-kaz ma jkunux għaddew mill-verifiki li hemm provvediment dwarhom f'din id-Direttiva.

L- Artikolu 13

1. Kummerċ f'annimali li huma suxxettibbli għal mard li hu mniżżel fl-Anness A jew għal mard li hu mniżżel fl-Anness B, meta l-Istat Membru tad-destinazzjoni japplika l-garanzija li hemm provvediment dwarha fl-Artikoli 14 u 15, il-kummerċ f'semen, ova jew embrijuni ta' annimali bħal dawn ikkonsenjati lejn u minn korpi, istitutjiet jew ċentri approvati bi qbil ma' l-Anness Ċ għandhom ikunu s-suġġett ta' dokument ta' produzzjoni jew trasport li jkun jikkorrespondi mal-mudell fl-Anness E. Dan id-dokument, li għandu jkun mimli mill-veterinarju responsabbli għal korp, istitut jew ċentru ta' oriġini, għandu jispeċifika li l-annimali, semen, ova jew embrijuni jkunu ġejjin mill-korp, istitut jew ċentru approvat bi qbil ma' l-Anness Ċ u għandu jakkumpanjahom matul it-trasport.

2. (a) Biex ikunu approvati, korpi, istitutjiet jew ċentri għandhom, f'dak li jirrigwarda mard notifikabbli, jissottomettu lejn l-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru d-dokumenti rilevanti kollha bħala sostenn li jirrigwardaw il-htigijiet li jinstabu fl-Anness Ċ.
- (b) Wara li tirċievi l-file li jirrigwarda t-talba għall-approvazzjoni jew għal tiġdid ta' approvazzjoni, l-awtorità kompetenti għandha teżaminaha fid-dawl ta' l-informazzjoni li jkun fiha u, fejn xieraq, tar-riżultati tat-testijiet imwettqa fuq il-post.
- (ċ) L-awtorità kompetenti għandha tneħhi l-approvazzjoni bi qbil mal-punt 3 ta' l-Anness Ċ.

▼M9

- (d) Il-korpi, l-istituti u ċ-ċentri approvati kollha għandhom jiġu rreġistrati u mahruġa b'numru ta' approvazzjoni mill-awtorità kompetenti.

Kull Stat Membru għandu jfassal u jżomm aġġornata lista tal-korpi, l-istituti u ċ-ċentri approvati u n-numri ta' approvazzjoni tagħhom u għandu jagħmilha disponibbli għall-Istati Membri l-oħra u għall-pubbliku.

Ir-regoli dettaljati għall-applikazzjoni uniformi ta' dan il-punt jistgħu jiġu adottati skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 26.

▼A1

- (e) L-Isvezja għandu jkollha perijodu ta' sentejn mid-data tad-dhul fis-seħh tat-Trattat ta' l-Adeżjoni biex timplimenta l-miżuri stabbiliti rigward korpi, istituzzjonijiet u ċentri.

▼B*L- Artikolu 14*

1. Meta Stat Membru jhejji jew ikun hejja jew direttament inkella permezz ta' min irabbi, programm volontarju jew obbligatorju ta' kontroll jew monitoraġġ għal wahda mill-mardiet li hemm referenza dwarha fl-Anness B, dan jista' jippreżenta l-programm lill-Kummissjoni u jishaq partikolarment:

- id-distribuzzjoni tal-marda fit-territorju tiegħu,
- jekk il-mard ikun notifikabbli,
- ir-raġunijiet għaliex ikun beda l-programm, jittiehed każ ta' l-effettività tiegħu dwar l-ispejjeż u s-sinifikat tal-marda,
- iż-żona ġeografika li fiha l-programm għandu jkun impost,
- il-kategoriji ta' status li għandhom ikunu applikati lill-istabbilimenti, il-htigijiet għal kull speċi meta jkunu introdotti f'razzett u l-proċeduri tat-testijiet li għandhom ikunu użati,
- il-programm ta' proċeduri ta' monitoraġġ, inkluża l-medda ta' l-involvement ta' min irabbi fl-implimentazzjoni tal-programm ta' kontroll jew monitoraġġ,
- l-azzjoni li għandha tittiehed jekk, għal xi raġuni, razzett jitlef l-istatus tiegħu,
- il-miżuri li għandhom jittiehdu jekk ir-riżultati tat-testijiet imwettqa permezz tal-programm ikunu pożittivi,
- in-natura mhux diskriminatorja ta' kummerċ fit-territorju ta' l-Istat Membru kkonċernat fir-rigward tal-kummerċ intra-Komunitarju.

2. Il-Kummissjoni għandha teżamina l-programmi ppreżentati mill-Istati Membri. Programmi jistgħu jkunu approvati permezz tal-proċedura li hemm provvediment dwarha fl-Artikolu 26 b'konformità mal-kriterji provduti fil-paragrafu 1. Permezz ta' l-istess proċedura, garanziji addizzjonali, ġenerali jew limitati, li jistgħu jkunu meħtieġa fil-kummerċ, għandhom ikunu definiti fl-istess waqt jew l-aktar tard tliet xhur wara l-preżentazzjoni tal-programmi. Garanziji bħal dawn m'għandhomx jeċċedu dawk li l-Istati Membri jimplimentaw nazzjonalment.

3. Programmi sottomessi minn Stati Membri jistgħu jkunu emendati jew issupplimentati permezz tal-proċedura provduta fl-Artikolu 26. Skond l-istess proċedura, jistgħu jsiru emendi għal garanziji li hemm referenza għalihom fil-paragrafu 2.

L- Artikolu 15

1. Meta Stat Membru jikkonsidra li t-territorju tiegħu jew parti mit-territorju tiegħu ikun hieles minn wahda mill-mardiet imnizzla fl-Anness B li dwarha l-annimali koperti b'din id-Direttiva huma suxxettibbli, dan għandu jippreżenta lill-Kummissjoni dokumentazzjoni xierqa ta' sostenn, u jeżigi partikolarment:

- in-natura tal-marda u l-istorja tas-seħh tagħha fit-territorju tiegħu,
- ir-riżultati ta' testijiet ta' sorveljanza bbażati fuq investigazzjonijiet seroloġiċi, mikrobioloġiċi, patoloġiċi jew epidemjoloġiċi,

▼B

- il-perjodu li matulu din il-marda kienet notifikabbli lill-awtoritajiet kompetenti,
- il-perjodu li matulu s-sorveljanza tkun imwettqa,
- fejn applikabbli, il-perjodu li matulu t-tilqima kontra l-marda tkun giet ipprobita u ż-żona ġeografika kkonċernata bil-projbizzjoni,
- l-arrangamenti għal verifika ta' l-assenza tal-marda.

2. Il-Kummissjoni għandha teżamina d-dokumentazzjoni provduta fil-paragrafu 1 u tissottometti lill-Kumitat Permanenti Veterinarju deċiżjoni li tapprova jew tiċhad il-pjan ipprezentat mill-Istat Membru. Jekk il-pjan ikun aċċettat, il-garanziji addizzjonali, ġenerali jew speċifiċi, li jistgħu jkunu mehtieġa fil-kummerċ għandhom ikunu definiti permezz tal-proċedura provduta fl-Artikolu 26. Dawn m'għandhomx jeċċedu dawk li l-Istat Membru jimplimenta nazzjonalment.

Sa kemm issehh deċiżjoni, l-Istat Membru kkonċernat jista' jhalli n-negożjati fil-kummerċ tiegħu l-htigijiet rilevanti mehtieġa sabiex iżomm l-istatus tiegħu.

3. L-Istat Membru kkonċernat għandu jinnotifika lill-Kummissjoni b'xi tibdil fil-partikolaritajiet speċifikati fil-paragrafu 1. Il-garanziji definiti kif innizzla fil-paragrafu 2 jistgħu, fid-dawl ta' notifika bħal din, ikunu emendati jew imnehhija skond il-proċedura provduta fl-Artikolu 26.

IL-KAPITOLU III

Disposizzjonijiet applikabbli dwar importazzjoni fil-Komunità*L- Artikolu 16*

Il-kondizzjonijiet applikabbli dwar importazzjoni ta' annimali, semen, ova u embrijuni koperti b'din id-Direttiva għandhom mill-anqas ikunu ekwivalenti għal dawk mehtieġa fil-Kapitolu II.

▼M14

Fir-rigward tal-qtates, il-klieb u l-inmsa, il-kondizzjonijiet tal-importazzjoni għandhom ikunu tal-inqas ekwivalenti għal dawk previsti fil-punti (a) sa (d) tal-Artikolu 10(1) u l-punt (a) tal-Artikolu 12 tar-Regolament (UE) Nru 576/2013.

Barra mill-kondizzjonijiet imsemmija fit-tieni subparagrafu, il-klieb, il-qtates u l-inmsa għandhom, matul it-trasport sal-post tad-destinazzjoni, ikunu akkumpanjati minn ċertifikat tas-saħħa li jkun mimli u ffirmat minn veterinarju uffiċjali, li għandu jiċċertifika li sar eżami kliniku 48 siegħa qabel il-hin tat-tluq tal-annimali minn veterinarju awtorizzat mill-awtorità kompetenti u li jkun ivverifika li, fil-hin tal-eżami kliniku, l-annimali kienu f'kondizzjoni tajba biex jigu ttrasportati għall-vjaġġ intenzjonat.

▼B*L- Artikolu 17*

1. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni uniformi ta' l-Artikolu 16, għandhom ikunu applikabbli d-disposizzjonijiet tal-paragrafi li ġejja.

▼M9**▼C1**

2. Annimali, semen, ova u embrijuni li hemm referenza għalihom fl-Artikolu 11 biss li jissodisfaw il-htigijiet segwenti jistgħu jkunu importati fil-Komunità:

▼M9

- (a) iridu jkunu ġejjin minn pajjiż terz fuq lista li għandha tkun imhejjija bi qbil mal-paragrafu 3 (a);
- (b) irid ikun hemm magħhom iċ-ċertifikat tas-saħħa li jikkorrispondi għal mudell li għandu jtfassal skond il-proċedura msemija fl-Artikolu 26, iffirmit mill-awtorità kompetenti tal-pajjiż li jesporta u jiċċertifika li,

(i) l-annimali

— jissodisfaw il-kondizzjonijiet addizzjonali jew joffru l-garanziji ekwivalenti msemija fil-paragrafu 4; u

— ikunu ġejjin minn ċentri, korpi, istituti approvati li joffru garanziji ta' l-inqas ekwivalenti għal dawk fl-Anness C;

(ii) is-semen, l-ova u l-embrijuni jkunu ġejjin minn ċentri approvati ta' għbir u ta' hażna jew skwadri ta' għbir u ta' produzzjoni li joffru garanziji mill-inqas ekwivalenti għal dawk li jridu jigu stabbiliti fl-Anness D(I) skond il-proċedura msemija fl-Artikolu 26.

Sakemm jigu stabbiliti l-listi tal-pajjiżi terzi, l-istabbilimenti approvati elenkati fil-punt (b), il-htigiet rigward is-saħħa ta' l-annimali u l-mudelli taċ-ċertifikati tas-saħħa kif imsemmi fil-paragrafi (a) u (b), għandhom jibqgħu japplikaw ir-regoli nazzjonali dment li ma jkunux aktar favorevoli minn dawk innizzlin fil-Kapitolu II.

3. Is-segweni għandu jkun stabbilit:

- (a) skond il-proċedura msemija fl-Artikolu 26, lista tal-pajjiżi terzi jew ta' partijiet minn pajjiżi terzi li huma kapaċi jipprovdu lill-Istati Membri u lill-Kummissjoni garanziji ekwivalenti għal dawk previsti fil-Kapitolu II fir-rigward ta' annimali, semen, ova u embrijuni;
- (b) skond dan il-punt, lista taċ-ċentri jew skwadri approvati kif imsemmija fl-ewwel inċiż tal-paragrafu 2 ta' l-Artikolu 11 u fl-ewwel inċiż tal-paragrafu 3 ta' dak l-Artikolu li jinsabu f'wiehed mill-pajjiżi terzi li jidhru fil-lista msemija fil-punt (a) ta' dan il-paragrafu u li għalihom l-awtorità kompetenti tista' tagħti l-garanziji previsti fl-Artikolu 11(2) u (3).

Il-lista taċ-ċentri u l-iskwadri approvati msemija fl-ewwel subparagrafu u n-numri ta' reġistrazzjoni veterinarja tagħhom għandhom ikunu kkomunikati lill-Kummissjoni.

L-approvazzjoni ta' ċentri jew skwadri għandha tiġi immedjatament sospiża jew irtirata mill-awtorità kompetenti tal-pajjiż terz jekk ma jissodisfawx aktar il-kondizzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 11(2) u (3) u l-Kummissjoni għandha tiġi infurmata immedjatament b'dan.

▼M9

Il-Kummissjoni għandha ttipprovdi lill-Istati Membri bil-listi godda jew aġġornati kollha li hi tirċievi mill-awtorità kompetenti tal-pajjiż terz skond it-tieni u t-tielet subparagrafi u għandha tagħmilhom disponibbli għall-pubbliku għal skopijiet ta' informazzjoni.

Ir-regoli dettaljati għall-applikazzjoni uniformi ta' dan il-punt jistgħu jiġu adottati skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 26.

- (c) skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 26, il-htigiet speċifiċi tas-saħħa ta' l-annimali, b'mod partikolari għall-harsien tal-Komunità minn ċertu mard eżotiku, jew garanziji ekwivalenti għal dawk imsemmija f'din id-Direttiva.

Il-htigijiet speċifiċi u l-garanziji ekwivalenti stabbiliti għal pajjiżi terzi ma jistgħux ikunu aktar favorevoli minn dawk imsemmija fil-Kapitolu II.

▼B

4. Il-lista li hemm provvediment dwarha fil-paragrafu 3 tista' tinkludi biss pajjiżi terzi jew partijiet ta' pajjiżi terzi:

- (a) li minnhom importazzjoni ma tkunx ipprojbata:

- bħala riżultat ta' l-eżistenza ta' wahda mill-mardiet li hemm referenza dwarha fl-Anness A jew xi mard eżotiku iehor lejn il-Komunità,
- bis-saħħa ta' l-Artikoli 6, 7 u 14 tad-Direttiva 72/462/KEE u l-Artikolu 17 tad-Direttiva 91/495/KEE u tad-Direttiva 71/118/KEE ⁽¹⁾ jew, fil-każ ta' l-annimali l-oħra koperti b'din id-Direttiva, permezz ta' deċiżjoni mehudha bi qbil mal-proċedura meħtieġa fl-Artikolu 26, wara li jkun ikkunsidrat l-istat tas-saħħa tagħhom;

- (b) li, minhabba l-leġislazzjoni tagħhom u ta' l-organizzazzjoni tas-servizzi veterinarji tagħhom u tas-servizzi ta' spezzjoni, il-poteri ta' servizzi bħal dawn u tas-supervizjoni li jkunu s-suġġett, jew kienu rikonoxxuti, bi qbil ma' l-Artikolu 3 (2) tad-Direttiva 72/462/KEE, bħala li jistgħu jiggarantixxu l-implimentazzjoni tal-leġislazzjoni eżistenti tagħhom;

- (c) is-servizzi veterinarji li jkunu jistgħu jiggarantixxu li l-htigijiet tas-saħħa jkunu mill-anqas ekwivalenti għal dawk meħtieġa fil-Kapitolu II ikunu b'konformità magħhom.

5. Esperti mill-Kummissjoni u l-Istati Membri għandhom iwettqu spezzjonijiet fuq il-post biex jivverifikaw jekk il-garanziji mogħtija mill-pajjiż terz rigward il-kondizzjonijiet ta' produzzjoni u t-tqeghid fis-suq ikunux jistgħu jiġu meqjusa bħala ekwivalenti għal dawk applikati fil-Komunità.

L-esperti mill-Istati Membri responsabbli għal dawn l-ispezzjonijiet għandhom ikunu maħtura mill-Kummissjoni li taġixxi fuq proposta mill-Istati Membri.

Dawn l-ispezzjonijiet għandhom isehħu f'isem il-Komunità, li għandha terfa' l-ispiża ta' xi nefqa f'dan ir-rigward.

⁽¹⁾ Direttiva tal-Kunsill 90/675/KEE tal-15 ta' Lulju 1991 li ttiprovdi l-prinċipji li jirregolaw l-organizzazzjoni ta' verifiki veterinarji fuq annimali li jidhlu fil-Komunità minn pajjiżi terzi u temenda d-Direttivi 89/662/KEE, 90/425/KEE u 90/675/KEE (GU L 268, 24.9.1991, p. 56.)

▼B

6. Sa kemm issehh l-organizzazzjoni għall-ispezzjonijiet li hemm referenza għalihom fil-paragrafu 5, regoli nazzjonali applikabbli għall-ispezzjoni f'pajjiżi terzi għandhom jibqgħu jkunu applikabbli, sugġett għal notifika, permezz tal-Kumitat Permanenti Veterinarju, dwar xi nuqqas ta' konformità mal-garanziji offriti bi qbil mal-paragrafu 3, li jinstabu matul dawn l-ispezzjonijiet.

L- Artikolu 18

1. Stati Membri għandhom jassiguraw li l-annimali, semen, ova u embrijuni koperti b'din id-Direttiva jkunu importati fil-Komunità biss jekk dawn:

— huma akkumpanjati b'ċertifikat li għandu jkun imhejji mill-veterinarju uffiċjali.

Il-mudell ta' ċertifikat għandu, jiddependi mill-ispeċi, ikun imhejji skond il-proċedura mehtieġa fl-Artikolu 26,

— ikun issodisfa l-verifiki mehtieġa bid-Direttivi 90/675/KEE u 91/496/KEE ⁽¹⁾,

— ikunu għaddew, qabel il-konsenja lejn territorju tal-Komunità, minn verifika minn veterinarju uffiċjali biex jassigura li l-kondizzjonijiet tat-trasport speċifikati fid-Direttiva 91/628/KEE ⁽²⁾ jkunu saru b'konformità tagħha, partikolarment f'dak li jirrigwarda l-ghoti ta' ilma tax-xork u l-ghalf,

— ikunu, fil-każ ta' annimali li hemm referenza għalihom fl-Artikoli 5 sa 10, inżammu fi kwarantina qabel ma jitqieghdu fis-suq, bi qbil mar-regoli ddettaljati li għandhom ikunu stabbiliti permezz tal-proċedura provduta fl-Artikolu 26.

2. Sakemm ikunu stabbiliti r-regoli speċifiċi għal dan l-Artikolu, ir-regoli nazzjonali applikabbli għal importazzjoni minn pajjiżi terzi li dwarhom dawn il-htigijiet ma jkunux ġew adottati fil-livell tal-Komunità għandhom jibqgħu jkunu applikabbli, sakemm dawn ma jkunux aktar favorevoli minn dawk mehtieġa f'Kapitolu II.

L- Artikolu 19

Is-segwenti għandu jkun deċiż permezz tal-proċedura provduta fl-Artikolu 26:

(a) htigijiet speċifiċi dwar is-saħħa ta' l-annimali, għal importazzjoni fil-Komunità, u n-natura u l-kontenut ta' dokumenti li jakkumpanjaw annimali intenzjonati għal għonna żoologiċi, kummidji, għonna ta' divertiment jew laboratorji sperimentali, skond l-ispeċi;

(b) garanziji addizzjonali għal dawk li hemm provvediment dwarhom fir-rigward ta' speċi varji ta' annimali koperti b'din id-Direttiva, biex ikunu protetti l-ispeċi kkonċernati tal-Komunità.

⁽¹⁾ Direttiva tal-Kunsill 91/628/KEE tad-19 ta' Novembru 1991 dwar il-protezzjoni ta' annimali matul it-trasport u temenda Direttivi 90/425/KEE u 91/496/KEE (ĠU L 340, 11.12.1991, p. 17.)

⁽²⁾ ĠU L 255, 18.10.1968, p. 23.

▼B*L- Artikolu 20***▼M9**

Ir-regoli stabbiliti fid-Direttiva 97/78/KE għandhom japplikaw, b'mod partikolari għall-organizzazzjoni u s-segwitu tal-verifiki li għandhom jitwettqu mill-Istati Membri u l-miżuri ta' salvagwardja li għandhom ikunu applikati skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 22 ta' dik id-Direttiva.

▼B

►C2 Sakemm jiġu implimentati d-Deċiżjonijiet previsti fl-Artikolu 8, punt B u l-Artikolu 30 tad-Direttiva 91/496/KEE, ◄ ir-regoli nazzjonali rilevanti għall-applikazzjoni ta' l-Artikolu 8 (1) u (2) ta' l-imsemmija Direttiva għandhom jibqgħu jkunu applikati, minghajr preġudizzju għal konformità mal-prinċipji u r-regoli li hemm referenza għalihom fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

IL-KAPITOLU IV

Disposizzjonijiet Komuni Finali*L- Artikolu 21*

Xi kampjuni ta' ċertifikati applikabbli għal kummerċ u l-kondizzjonijiet tas-saħħa ta' l-annimali li għandhom ikunu milhuqa biex ikun possibbli għal kummerċ f'annimali, semen, ova u embrijuni apparti minn daww koperti bl-Artikoli 5 sa 11 għandhom, jekk jinqala' l-każ, li jkunu ddeterminati permezz tal-proċedura pprovduta fl-Artikolu 26.

L- Artikolu 22

L-Annessi ta' din id-Direttiva għandhom, meta tinqala' l-htieġa, ikunu emendati skond il-proċedura pprovduta fl-Artikolu 26.

▼A1

L-Anness B għandu jkun eżaminat mill-ġdid qabel id-data tad-dhul fis-seħh tat-Trattat ta' l-Adeżjoni sabiex, partikolarment, tkun emendata l-lista ta' mard biex tinkludi daww li għalihom ruminanti u suidae huma suxxettibli u daww li huma trasmessi minn sperma ta' l-ovini u minn embrijuni.

▼B*L- Artikolu 23*

Permezz tal-proċedura pprovduta fl-Artikolu 26, htigijiet speċjali jistgħu jkunu mehtieġa, jekk xieraq, bħala deroga ►M7 ————— ◄ minn Kapitolu II, għal moviment ta' annimali tal-kummiedji jew tal-luna park u għal kummerċ f'annimali, semen, ova u embrijuni intenzjonati għal għonna zoologiċi.

L- Artikolu 24

1. L-Istati Membri għandhom ikunu awtorizzati li jimponu fuq id-dhul fit-territorju tagħhom daww l-annimali (inkluż għasafar tal-gaġġa), semen, ova u embrijuni li hemm referenza għalihom f'din id-Direttiva li jkunu għaddew mit-territorju ta' pajjiż terz għall-produzzjoni ta' ċertifikat tas-saħħa li jiċċertifika konformità mal-htigijiet ta' din id-Direttiva.

2. Stati Membri li jkollhom rikors lejn il-possibbiltà pprovduta fil-paragrafu 1 għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra fil-Kumitat Permanenti Veterinarju.

▼B*L- Artikolu 25*

Dan li ġej għandu jkun mizjud ma' l-Anness A ta' Direttiva 90/425/KEE:

“Direttiva tal-Kunsill 92/65/KEE tat-13 ta' Lulju 1992 li tistabbilixxi l-htigijiet dwar is-saħħa ta' l-annimali li jirregolaw il-kummerċ ta', u l-importazzjoni fil-Komunità ta' annimali, semen, ova u embrijuni mhux suġġetti għal htigijiet ta' saħħa ta' l-annimali mehtieġa f'regoli speċifiċi tal-Komunità li hemm referenza għalihom fl-Anness A (1) tad-Direttiva 90/425/KEE (ĠU Nru L 268, 14.9.1992, p. 54).”

▼M7*L-Artikolu 26*

1. Il-Kummissjoni għandha tkun mghejjuna mill-Kumitat Permanenti dwar il-Katina ta' l-Ikel u s-Saħħa ta' l-Annimali, stabbilit bl-Artikolu 58 tar-Regolament (KE) Nru 178/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾.

2. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, l-Artikoli 5 sa 7 tad-Deciżjoni 1999/468/KE għandhom ikunu applikabbli.

Il-perijodu stabbilit fl-Artikolu 5(6) tad-Deciżjoni 1999/468/KE ⁽²⁾ għandu jkun stabbilit għal tlett xhur.

3. Il-Kumitat għandu jadotta r-Regoli tal-Proċedura tiegħu.

▼B*L- Artikolu 27*

Stati Membri li jimplimentaw sistema alternattiva ta' kontroll li tipprovdi garanziji ekwivalenti għal daww mehtieġa f'din id-Direttiva f'dak li jirrigwarda movimenti fit-territorju tagħhom ta' l-annimali, semen, ova u embrijuni li din tkopri, jistgħu jagħtu lill-xulxin derogi mill-Artikolu 6(A)(i)(f), Artikolu 8(b) u Artikolu 11(1)(d) fuq bażi reċiproka.

L- Artikolu 28

Permezz tal-proċedura provduta fl-Artikolu 26, miżuri transitorji jistgħu jkunu adottati għal perjodu ta' tliet snin sabiex jiffaċilitaw it-trasmissjoni ta' l-arrangamenti l-godda stabbiliti b'din id-Direttiva.

L- Artikolu 29

1. L-Istati Membri għandhom idahhlu b'effett il-liġijiet, regolamenti u disposizzjonijiet amministrattivi mehtieġa biex ikunu konformi ma' din id-Direttiva qabel l-1 ta' Jannar 1994. Huma għandhom minnufih jinfurmaw lill-Kummissjoni dwar dan.

Meta dawn il-miżuri jkunu adottati mill-Istati Membri, dawn għandhom ikollhom referenza għal din id-Direttiva jew għandhom ikunu akkumpanjati b'referenza bħal dik fl-okkażjoni tal-publikazzjoni uffiċjali tagħhom. Il-metodi biex jagħmlu referenza bħal dik għandhom ikunu mehtieġa mill-Istati Membri.

⁽¹⁾ ĠU L 31, tal-01.02.02, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 184, tas-17.07.99, p. 23.

▼B

2. Stati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-testi tad-disposizzjonijiet prinċipali tal-liġi nazzjonali li huma jadottaw fil-qasam regolat b'din id-Direttiva.
3. L-iffissar ta' limiti taż-żmien għat-traspożizzjoni f'liġi nazzjonali fl-1 ta' Jannar 1994 għandu jkun mingħajr preġudizzju għall-abolizzjoni tal-verifiki veterinarji fuq il-fruntieri li hemm provvedimenti dwarhom fid-Direttiva 89/662/KEE u 90/425/KEE.

L- Artikolu 30

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

▼ **M6**

ANNEX A

IL-MARD NOTIFIKABBLI FIL-KUNTEST TA' DIN ID-DIRETTIVA

Marda	Ordni/familja/speċi primarjament konċernata
Marda Afrikana taż-żwiemel	<i>Ekwidej</i>
Id-deni tal-hnieżer nisa	<i>Swidej</i> u <i>Tajasswidej</i>
L-influenza ta' l-għasafar	Tjur
Foulbrood Amerikana	Apis
Antraċi	<i>Bovidae</i> , <i>Camelidae</i> , <i>Cervidae</i> , <i>Elephantidae</i> , <i>Ekwidej</i> u <i>Hippo-potamidae</i>
Bluetongue	<i>Antilocapridae</i> , <i>Bovidae</i> , <i>Cervidae</i> , <i>Giraffidae</i> , u <i>Rhinocerotidae</i>
Brucella abortus	<i>Antilocapridae</i> , <i>Bovidae</i> , <i>Camelidae</i> , <i>Cervidae</i> , <i>Giraffidae</i> , <i>Hippo-potamidae</i> u <i>Tragulidae</i>
Brucella melitensis	<i>Antilocapridae</i> , <i>Bovidae</i> , <i>Camelidae</i> , <i>Cervidae</i> , <i>Giraffidae</i> , <i>Hippo-potamidae</i> u <i>Tragulidae</i>
Brucella ovis	<i>Camelidae</i> , <i>Tragulidae</i> , <i>Cervidae</i> , <i>Giraffidae</i> , <i>Bovidae</i> u <i>Antil-ocapridae</i>
Brucella suis	<i>Cervidae</i> , <i>Leporidae</i> , <i>Ovibos</i> <i>moschatus</i> , <i>Suidae</i> u <i>Tayassuidae</i>
Swine Fever Klassika	<i>Suidae</i> u <i>Tayassuidae</i>
Pleuropneumonia kontagjuża tal-bovini	Bovini (inkluzi zebu, buflu, bizonte u yak)
Ebola	Primati mhux umani
Mard ta' l-ilsien u d-dwiefer	Artiodactyla u iljunfati Asjatici
Infectious haematopoietic necrosis	Salmonide
Marda tal-gilda mħattba	<i>Bovidae</i> u <i>Giraffidae</i>
Monkey pox	Rodentia u primati mhux umani
Mycobacterium bovis	<i>Mammiferi</i> , parkikolarment <i>Antilocapridae</i> , <i>Bovidae</i> , <i>Camelidae</i> , <i>Cervidae</i> , <i>Giraffidae</i> , u <i>Tragulidae</i>
Newcastle disease	Aves
Peste des petits ruminants	<i>Bovidae</i> u <i>Suidae</i>
Porcine enterovirus encephalomyelitis	<i>Suidae</i>
Psitacosis	Psittaciformes
Rabies	<i>Carnivora</i> u <i>Chiroptera</i>

▼ **M6**

Marda	Ordni/familja/speċi primarjament konċernata
Rift valley fever	<i>Bovidae</i> , <i>Camelus</i> speċi u <i>Rhinocerotidae</i>
Rinderpest	<i>Artiodactyla</i>
Small hive beetle (<i>Aethina tumida</i>)	<i>Apis</i> u <i>Bombus</i>
Sheep and goat pox	<i>Bovidae</i>
Marda vaxxikoluża tal-majjal	<i>Suidae</i> u <i>Tayassuidae</i>
Tropilaelaps mite (<i>Tropilaelaps</i> spp).	<i>Apis</i>
Vaxxikoluża stomatitis	<i>Artiodactyla</i> u <i>Equidae</i>
TSE	<i>Bovidae</i> , <i>Cervidae</i> , <i>Felidae</i> u <i>Mustelidae</i>



ANNEX B

**LISTA TA' MARD LI DWARU L-PROGRAMMI NAZZJONALI
JISTGHU JKUNU RIKONOXXUTI PERMEZZ TA' DIN ID-DIRETTIVA**

<i>Mink</i>	Enterite virali Mard Alewzjan
Nahal	Foulbrood Ewropew Varroasus u acarasis
Xadini u felidi	Tuberkolozi
Ruminanti	Tuberkolozi
Lagomorfi	Myxomatosis Mard emoraġiku virali Tularaemia

▼ M3

ANNESS Ċ

KONDIZZJONIJIET LI JIRREGOLAW L-APPROVAZZJONI TA' KORPI, ISTITUTI JEW ĊENTRI

1. Sabiex tinghata approvazzjoni uffiċjali skond l-Artikolu 13(2) ta' din id-Direttiva, korp, istitut jew ċentru kif definit fl-Artikolu 2(1)(ċ) għandu:

- (a) ikun mmarkat b'mod ċar u separat mill-ambjent tiegħu, jew l-annimali jkunu magħluqa jew imqiegħda b'mod li ma jkunux ta' riskju sanitarju lill-impriża agrikoli li l-istat ta' saħħa tagħhom jista' jitqiegħed fil-periklu;
- (b) ikollhom mezz xieraq biex jaqbdu, jagħlqu u jiżolaw annimali u, jkollhom għad-disposizzjoni tagħhom faċilitajiet ta' kwarantina xierqa u proċeduri approvati għal annimali ġejjin minn imkejjen mhux approvati;
- (ċ) ikunu hielsa mill-mard elenkat fl-Anness A u l-mard elenkat fl-Anness B meta l-pajjiż ikollu programm skond l-Artikolu 14. Sabiex korp, istitut jew ċentru jiġi ddikjarat liberu minn dan il-mard l-awtorità lokali kompetenti għandha tagħmel eżami tar-reġistri ta' l-istat sanitarju ta' l-annimali miżmuma għall-inqas għat-tliet snin preċedenti u r-riżultati tat-testijiet kliniċi u tal-laboratorji mwettqa fuq l-annimali fil-korp, istitut jew ċentru. B'danakollu, b'deroga minn dan ir-rekwiżit, għandhom jiġu approvati stabbilimenti ġodda jekk l-annimali miġbura hemm ikunu ġejjin minn stabbilimenti approvati;
- (d) iżommu reġistri aġġornati li jindikaw:
 - (i) in-numru, l-identità (età, sess, speċi u identifikazzjoni individwali fejn hu Prattiku) ta' l-annimali ta' kull speċi preżenti fl-istabbiliment;
 - (ii) in-numru, l-identità (età, sess, speċi u identifikazzjoni individwali fejn hu Prattiku) ta' l-annimali li jaslu fl-istabbiliment jew jitilqu minnu, flimkien ma' l-informazzjoni dwar l-orijini jew id-destinazzjoni tagħhom, it-trasport minn jew lejn l-istabbiliment u l-istat sanitarju ta' l-annimali;
 - (iii) ir-riżultati ta' testijiet tad-demem u proċeduri djanjostiċi oħra;
 - (iv) il-każijiet ta' mard u, fejn xieraq, it-trattament mogħti;
 - (v) ir-riżultati ta' l-eżamijiet *post-mortem* fuq annimali li mietu fl-istabbiliment, inklużi annimali li twieldu mejta;
 - (vi) l-osservazzjonijiet li saru waqt xi perjodu ta' iżolament jew kwarantina;
- (e) ikollhom jew arrangament ma' laboratorju kompetenti biex iwettqu eżamijiet *post-mortem*, jew ikollhom post wieħed jew aktar xierqa fejn dawn l-eżamijiet jistgħu jitwettqu minn persuna kompetenti taht l-awtorità tal-veterinarju approvat;
- (f) ikollhom jew arrangamenti xierqa jew faċilitajiet fil-post għal tnehhija xierqa ta' l-iġsma ta' annimali li jmutu minn marda jew jiġu ewtanizzati;

▼ M3

(g) jiżguraw, b'kuntratt jew strument legali ieħor, is-servizzi ta' veterinarju approvat minn jew taht il-kontroll ta' l-awtorità lokali kompetenti, li:

(i) għandha tikkonforma *mutatis mutandis* mar-rekwiziti msemmija fl-Artikolu 14(3)(B) tad-Direttiva 64/432/KEE,

(ii) għandha taċċerta li jiġu approvati mill-awtorità lokali kompetenti u applikati fil-korp, istitut jew ċentru, miżuri xierqa ta' sorveljana u kontroll dwar is-sitwazzjoni tal-mard fil-pajjiż ikkonċernat. Dawn il-miżuri għandhom jinkludu:

— pjan ta' sorveljanza annwali tal-mard li jinkludi kontroll xieraq fuq l-annimali għaž-żoonozi,

— testijiet kliniċi, tal-laboratorju, u ta' *post-mortem* ta' annimali suspettati li jkunu milquta minn mard li jittiehed,

— vaċċinazzjoni ta' annimali suxxettibili għall-mard infettiv kif xieraq, biss b'mod konformi mal-leġislazzjoni Komunitarja;

(iii) tiżgura li xi mewt suspettuża jew preżenza ta' sintomu li johloq suspett li l-annimali li hađu xi marda jew aktar mill-mard imsemmi fl-Annessi A u B tiġi avżata bihom mingħajr dewmien l-awtorità lokali kompetenti, jekk dik il-marda partikolari trid tiġi notifikata fl-Istat Membru kkonċernat;

(iv) tassigura li l-annimali deħlin ġew izolati kif meħtieġ, u skond ir-rekwiziti ta' din id-Direttiva u l-istruzzjonijiet, jekk hemm, mogħtija mill-awtorità kompetenti;

(v) ikun responsabbli għall-konformita' ta' kuljum mar-rekwiziti sanitarji ta' l-annimali ta' din id-Direttiva u leġislazzjoni Komunitarja dwar il-benessri ta' l-annimali waqt it-trasport u t-tnehhija ta' l-iskart ta' l-annimali;

(h) jekk iżzomm annimali maħsuba għal laboratorji li jwettqu esperimenti, isir skond id-disposizzjonijiet ta' l-Artikolu 5 tad-Direttiva 86/609/KEE.

2. L-approvazzjoni għandha tibqa meta ir-rekwiziti li ġejjin ikunu sodisfatti:

(a) il-post huwa taht il-kontroll ta' veterinarju uffiċjali mill-awtorità kompetenti, li għandu:

(i) jżur il-post tal-korp, istitut jew ċentru għall-inqas darba kull sena;

(ii) jivverifika l-attività tal-veterinarju approvat u l-implimentazzjoni tal-pjan annwali ta' sorveljanza;

(iii) jassigura li jintlahqu d-disposizzjonijiet ta' din id-Direttiva;

(b) jiġu ntrodotti biss fl-istabbiliment daww l-annimali li jiġu minn korp, istitut jew ċentru approvat ieħor, skond id-disposizzjonijiet ta' din id-Direttiva;

▼M3

(ċ) il-veterinarju uffiċjali jivverifika li:

— id-disposizzjonijiet ta' din id-Direttiva jkunu sodisfatti,

— ir-riżultati tat-testijiet kliniċi, tal-*post-mortem* u tal-laboratorji fuq l-annimali ma jkunu żvelaw l-ebda okkorrenza tal-mard imsemmi fl-Annessi A u B;

(d) il-korp, l-istituzzjoni jew iċ-ċentru jżomm ir-reġistri msemmija fil-punt 1(d) wara l-approvazzjoni, għal perjodu ta' mhux inqas minn għaxar snin.

3. B'deroga mill-Artikolu 5(1) ta' din id-Direttiva u l-punt 2(b) ta' dan l-Anness, annimali inklużi xadini (*simiae* u *prosimiae*) li joriginaw minn band'ohra barra mill-korp, istitut jew ċentru approvat jistgħu jiġu ntrodotti f'korp, istitut jew ċentru approvat, kemm-il darba dawn l-annimali jiġu sottomessi għal kwarantana taht kontroll uffiċjali u skond l-istruzzjonijiet mogħtija mill-awtoritajiet kompetenti qabel ma jidhlu f'dak l-istabbiliment.

Għax-xadini (*simiae* u *prosimiae*) ir-rekwiziti tal-kwarantana stabbiliti fil-Kodiċi Internazzjonali Sanitarju tal-OIE (Kapitolu 2.10.1 u Appendiċi 3.5.1) għandhom jiġu rispettati.

Għal annimali oħrajn fil-kwarantana skond il-punt 2(b) ta' dan l-Anness, il-perjodu ta' kwarantana għandu jkun mhux inqas minn 30 jum għar-rigward tal-mard elenkat fl-Anness A.

4. Annimali miżmuma f'korp, istitut jew ċentru approvat, jistgħu biss jinħarġu mill-istabbiliment jekk huma destinati għal korp, istitut jew ċentru approvat iehor, f'dak l-Istat Membru jew fi Stat Membru iehor; iżda jekk mhux destinati għal korp, istitut jew ċentru approvat, jistgħu jinħarġu biss skond ir-rekwiziti ta' l-awtorità kompetenti biex jiġi aċċertat li ma hemm l-ebda riskju ta' tixrid tal-mard.

5. Meta l-Istat Membru jkollu l-benefiċċju ta' garanziji addizzjonali taht leġislazzjoni Komunitarja, jista' jitlob rekwiżiti u ċertifikazzjoni addizzjonali xierqa għall-ispeċi suxxettibbli li jkunu ser jizdiedu mal-korp, istitut jew ċentru approvat.

6. Il-proċeduri għas-sospensjoni, l-irtirar jew restituzzjoni parzjali jew fl-intier, ta' l-approvazzjoni huma dawn li ġejjin:

(a) meta l-awtorità lokali kompetenti ssib li r-rekwiziti tal-punt 2 ma ġewx sodisfatti jew kien hemm tibdil fl-użu li ma jkunx għadu kopert mill-Artikolu 2 ta' din id-Direttiva, l-approvazzjoni għandha tiġi sospiza jew irtirata;

▼ **M3**

- (b) meta jingħata avviz ta' suspett ta' waħda mill-mardiet elenkati fl-Anness A jew B, l-awtorità lokali kompetenti, għandha tissospendi l-approvazzjoni tal-korp, istitut jew centru, sakemm is-suspett jitneħħa uffiċjalment. Skond il-marda involuta u r-riskju tat-tixrid tal-mard, is-sospensjoni tista' tirreferi għall-istabbiliment kollu jew biss għal xi kategoriji ta' annimali suxxettibbli għall-marda in kwistjoni. L-awtorità lokali kompetenti għandha tiżgura li l-miżuri meħtieġa biex jiġi konfermat jew eskluż is-suspett, u li jiġi evitat it-tixrid tal-mard, skond leġislazzjoni Komunitarja li tirregola l-miżuri meħuda kontra l-marda in kwistjoni u dwar il-kummerċ fl-annimali;
- (ċ) meta tiġi kkonfermata l-marda suspettata, il-korp, istitut jew centru għandu jiġi approvat mill-ġdid biss, meta l-kondizzjonijiet stabbiliti f'punt 1 ta' dan l-Anness, minbarra l-punt 1(ċ), jergħu jiġu sodisfatti wara l-eradikazzjoni tal-marda u ta' l-għejun ta' infezzjoni fil-post, inkluż tindif u diżinfettazzjoni xierqa;
- (d) l-awtorità lokali kompetenti għandha tinforma lill-Kummissjoni dwar is-sospensjoni, l-irtirar jew ir-restituzzjoni ta' approvazzjoni ta' korp, istitut jew centru.

▼ **M10**

ANNEX D

KAPITOLU I

Kundizzjonijiet applikabbli għaċ-ċentri tal-ġbir tas-semen, ċentri tal-ħażna tas-semen, gruppi tal-ġbir tal-embrijuni u gruppi għall-produzzjoni tal-embrijuniI. *Kundizzjonijiet għall-approvazzjoni tal-ġbir tas-semen u ċentri tal-ħażna*

1. Sabiex jingħata l-approvazzjoni u n-numru tar-reġistrazzjoni veterinarju msemmi fl-Artikolu 11(4), kull ċentru tal-ġbir tas-semen għandu:

- 1.1. jitqiegħed taħt is-supervizzjoni permanenti ta' veterinarju taċ-ċentru awtorizzat mill-awtorità kompetenti;

- 1.2. ikollu mill-inqas:

- (a) akkomodazzjoni tal-annimali li tissakkar u jekk meħtieġ għal *equidae* zona tal-eżerċizzju li tkun fizikament separata mill-faċilitajiet tal-ġbir, il-kmamar tal-ipproċessar u l-ħażna;
- (b) faċilitajiet tal-iżolament li m'għandhomx komunikazzjoni diretta mal-akkomodazzjoni normali tal-annimali;
- (c) faċilitajiet tal-ġbir tas-semen, li jista' jkollhom aċċess għall-arja u protetti minn effetti tal-maltemp, b'pavimentar kontra ż-żlieq li jipproteġiehom minn feriti gravi f'każ ta' waqgħa, fil-post tal-ġbir tas-semen jew madwaru, mingħajr ħsara għar-rekwiziti fil-punt 1.4;
- (d) kamra separata għat-tindif u d-dizinfettar jew l-isterilizzazzjoni tat-tagħmir;
- (e) kamra tal-ipproċessar tas-semen separata mill-faċilitajiet tal-ġbir u l-kamra għat-tagħmir tat-tindif imsemmi fil-punt (d) li m'għandhiex għalfejn tkun fl-istess post;
- (f) kamra tal-ħażna tas-semen li m'għandhiex għalfejn tkun fl-istess post;

- 1.3. ikun mibni jew iżolat b'mod li jiġi evitat il-kuntatt mal-bhejjem ta' barra;

- 1.4. ikun mibni b'mod li ċ-ċentru tal-ġbir tas-semen kollu minbarra l-uffiċċji u, fil-każ tal-*equidae* ż-zona tal-eżerċizzju, ikunu jistgħu faċilment jitnaddfu u jiġu dizinfettati.

2. Sabiex jiġi approvat kull ċentru tal-ħażna tas-semen għandu:

- (a) fil-każ li l-ħażna mhix limitata għal semen ta' speċi waħda miġbura f'ċentri tal-ġbir tas-semen approvati skont din id-Direttiva, jew embrijuni maħżuna fiċ-ċentru skont din id-Direttiva, jingħataw numri tar-reġistrazzjoni veterinarji kif imsemmi fl-Artikolu 11(4) għal kull waħda mill-ispeċi li s-semen tagħha hu maħżun fiċ-ċentru;

▼ **M10**

- (b) jitqiegħed taħt is-superviżjoni permanenti ta' veterinarju taċ-ċentru awtorizzat mill-awtorità kompetenti;
- (c) ikollu kamra bil-hażna tas-semen mghammra bl-installazzjoni meħtieġa għall-hażna tas-semen u/jew l-embrijuni, li tkun mibnija b'tali mod li tipproteġi dawk il-prodotti u l-installazzjoni minn maltemp u effetti ambjentali negattivi;
- (d) ikun mibni b'mod li jiġi evitat il-kuntatt mal-bhejjem ta' barra jew annimali ohra;
- (e) ikun mibni b'mod li ċ-ċentru kollu minbarra l-uffiċċji u, fil-każ ta' *equidae* iż-żona tal-eżerċizzju, ikunu jistgħu jitnaddfu u jiġu diżinfettati faċilment;
- (f) ikun mibni b'mod li l-aċċess mhux awtorizzat tan-nies jiġi evitat b'mod effettiv.

II. *kundizzjonijiet għas-superviżjoni tal-ġbir tas-semen u ċ-ċentri tal-hażna*

1. Iċ-ċentri tal-ġbir tas-semen għandhom:

1.1. jiġu sorveljati biex jiżguraw li

- (a) fihom biss annimali tal-ispeċi li s-semen tagħhom għandha tingabar;

Annimali domestiċi ohra jistgħu xorta waħda jiġu aċċettati, sakemm ma jkunux ta' riskju ta' infezzjoni għal dawk l-ispeċi li s-semen tagħhom għandha tingabar, u li jkunu jikkonformaw mal-kundizzjonijiet stabbiliti mill-veterinarju taċ-ċentru.

Jekk fil-każ tal-*equidae*, iċ-ċentru tal-ġbir tas-semen ikollu l-istess sit bħal ċentru jew servizz tal-inseminazzjoni artifiċjali, allura l-*equidae* ta' sess femminili ("debbiet") u *equidae* ta' sess maskili mhux kastrati ("żwiemel tar-razza") għal servizz ta' teasing jew naturali, għandhom jiddaħħlu wkoll sakemm jissodisfaw ir-rekwiżiti tal-punti 1.1, 1.2, 1.3 u 1.4 tat-Taqsima I tal-Kapitolu II.

- (b) id-dhul ta' persuni mhux awtorizzati hu evitat u li l-viżitaturi awtorizzati jkunu mitluba li jikkonformaw mal-kundizzjonijiet stabbiliti mill-veterinarju taċ-ċentru;
- (c) jiġi impjegat biss persunal kompetenti biss li rċieva taħriġ adattat dwar id-diżinfettar u t-tekniki tal-iġjene sabiex jevita t-tifrix tal-mard;

1.2. jiġu sorveljati biex jiġi żgurat li:

- (a) jinżammu rekords li juru:

- (i) l-ispeċi, ir-razza, id-data tat-twelid u l-identifikazzjoni ta' kull animal preżenti fiċ-ċentru,

- (ii) kwalunkwe moviment ta' annimali li jidhlu jew johorġu miċ-ċentru,

▼ **M10**

- (iii) l-istorja tas-saħħa u t-testijiet dijanjostiċi kollha u r-riżultati tagħhom, it-trattamenti u t-tilqim imwettqa fuq l-annimali miżmuma,
 - (iv) id-data tal-ġbir u l-ipproċessar tas-semen,
 - (v) id-destinazzjoni tas-semen,
 - (vi) il-ħażna tas-semen;
- (b) l-ebda wiehed mill-annimali miżmuma fiċ-ċentru ma jintuża għal tghammir naturali għal mill-inqas 30 gurnata qabel id-data tal-ewwel ġabra tas-semen u matul il-perjodu tal-ġbir;
- (c) il-ġbir, l-ipproċessar u l-ħażna tas-semen jitwettqu biss f'pos-tijiet riżervati speċifikament għal dawn l-ghanijiet;
- (d) l-istrumenti kollha li jiġu f'kuntatt mas-semen jew l-annimal donatur matul il-ġbir u l-ipproċessar jiġu diżinfettati jew sterilizzati b'mod xieraq qabel l-użu, minbarra strumenti li huma ġodda, li jintużaw darba biss u li jintremew wara l-użu ("strumenti b'użu ta' darba");
- Fejn, fil-każ tal-*equidae*, iċ-ċentru tal-ġbir ikun jinsab fl-istess post ma' ċentru tal-inseminazzjoni artifiċjali jew ċentru tas-servizz, għandu jkun hemm separazzjoni stretta bejn is-semen u l-istrumenti u t-tagħmir għal inseminazzjoni artifiċjali jew servizz naturali u strumenti u tagħmir li jiġu f'kuntatt ma' annimali donaturi jew annimali ohra miżmuma fiċ-ċentru tal-ġbir.
- (e) il-prodotti li ġejjin mill-annimali użati fl-ipproċessar tas-semen, inklużi dilwenti, addittivi jew sustanzi miżjuda, jinkisbu minn sorsi li mhumiex ta' riskju għas-saħħa tal-annimali jew li qabel l-użu jiġu trattati b'mod li dan ir-riskju jiġi evitat;
- (f) l-aġenti kriogeniċi użati għall-preżervazzjoni jew il-ħażna ta' semen ma' ġewx użati qabel għal prodotti ohra tal-orijini tal-annimali;
- (g) il-kontenituri tal-ħażna u l-kontenituri tat-trasport ikun ġew diżinfettati jew sterilizzati kif suppost qabel il-bidu ta' kull operazzjoni tal-mili, minbarra kontenituri li huma ġodda, li jintużaw darba biss u li jintremew wara l-użu (kontenituri b'użu ta' darba);
- (h) kull doża individwali ta' semen jew kull eġakulazzjoni ta' semen friska intiża għal iżjed ipproċessar tiġi mmarkata b'mod li d-data tal-ġbir tas-semen, l-ispeċi, ir-razza u l-identifikazzjoni tal-annimal donatur u n-numru tal-approvazzjoni taċ-ċentru tal-ġbir tas-semen ikunu jistgħu jiġu stabbiliti faċilment;

▼ **M10**

1.3. jiġu spezzjonati minn veterinarju uffiċjali matul l-istaġun tat-tgħammir mill-inqas darba kull sena kalendarji fil-każ ta' annimali b'tgħammir staġjonali u darbtejn kull sena kalendarji fil-każ ta' riproduzzjoni mhux staġjonali sabiex jiġi kkunsidrat u vverifikat, fejn mehtieg fuq il-bażi ta' rekords, il-proċeduri operattivi standard u l-verifiki interni, il-kwistjonijiet kollha relatati mal-kundizzjonijiet tal-approvazzjoni, superviżjoni u sorveljanza.

2. Iċ-ċentri tal-ħażna tas-semen għandhom:

2.1. ikunu sorveljati biex jiżguraw li:

- (a) l-istat tal-annimali donaturi li s-semen tagħhom jinħażen fiċ-ċentru jikkonforma mar-rekwiżiti ta' din id-Direttiva;
- (b) ir-rekwiżiti stabbiliti fil-punti 1.1(b) u (c) jiġu osservati;
- (c) jinżammu rekords tal-moviment kollu tas-semen li tidhol u tohroġ iċ-ċentru tal-ħażna;

2.2. ikunu sorveljati li:

- (a) is-semen li jingabar u li jkun ġej minn ċentri approvati tal-ġbir jew il-ħażna tas-semen u trasportat f'kundizzjonijiet li joffru kull garanzija tas-saħħa possibbli, li ma jkunx ġie f'kontatt ma' semen li ma jikkonformax ma' din id-Direttiva biss, jiddaħħal f'ċentru approvat tal-ħażna tas-semen;
 - (b) il-ħażna tas-semen isseħħ biss fuq il-postijiet speċifikati għal dak il-ghan u taht kundizzjonijiet stretti tal-iġjene;
 - (c) l-istrumenti kollha li jkollhom kuntatt mas-semen jiġu dizinfettati jew sterilizzati kif xieraq qabel l-użu, minbarra għal strumenti li jintużaw darba;
 - (d) il-kontenituri tal-ħażna u l-kontenituri tat-trasport ikunu dizinfettati jew sterilizzati kif xieraq qabel il-bidu ta' kull operazzjoni tal-mili, minbarra għal kontenituri li jintużaw darba;
 - (e) aġenti krijoġeniċi użati għall-preżervazzjoni jew il-ħażna ta' semen li ma kinux intużaw qabel għal prodotti oħra li ġejjin mill-annimali;
 - (f) kull doża individwali ta' semen hi mmarkata b'mod ċar b'mod li d-data tal-ġbir tas-semen, l-ispeċi, ir-razza u l-identifikazzjoni tal-annimal donatur, in-numru tal-approvazzjoni taċ-ċentru tal-ġbir tas-semen ikunu jistgħu faċilment jiġu identifikati; kull Stat Membru għandu jikkomunika lill-Kummissjoni u Stati Membri oħra l-karatteristiċi u l-forma tal-immarkar użata fit-territorju tiegħu;
- 2.3. permezz ta' deroga mill-punt 2.2 (a), il-ħażna tal-embrijuni fiċ-ċentru approvat tal-ħażna tas-semen tkun awtorizzata sakemm jissodisfaw ir-rekwiżiti ta' din id-Direttiva u jinħażnu f'kontenituri tal-ħażna separati;

▼ **M10**

- 2.4. jiġu spezzjonati minn veterinarju uffiċjali mill-inqas darbtejn kull sena kalendarji sabiex jiġu kkunsidrati u vverifikati, fejn hu mehtieg fuq bażi ta' rekords, il-kwistjonijiet kollha relatati mal-kundizzjonijiet tal-approvazzjoni, superviżjoni u monitoraġġ.

III. *Kundizzjonijiet għall-approvazzjoni u s-superviżjoni ta' gruppi tal-ġbir tal-embrijuni u gruppi tal-produzzjoni tal-embrijuni*

1. Sabiex jingħata l-approvazzjoni kull grupp tal-ġbir tal-embrijuni għandu jikkonforma mar-rekwiżiti li ġejjin:

- 1.1. Il-ġbir, l-ipproċessar u l-ħażna ta' embrijuni għandhom jitwettqu minn veterinarju tal-grupp jew taht ir-responsabbiltà tiegħu minn wiehed jew iżjed mill-persuni tekniċi li huma kompetenti u mharrġa mill-veterinarju tal-grupp fil-metodi u t-tekniki tal-iġjene u f'tekniki u prinċipji tal-kontroll tal-mard.

- 1.2. Il-veterinarju tal-grupp għandu jkun responsabbli għall-operazzjonijiet kollha tal-grupp, inklużi fost affarijiet oħra:

- (a) verifika tal-identità u l-istat tas-saħħa tal-annimal donatur,
- (b) ġestjoni sanitarja u kirurġija ta' annimali donaturi,
- (c) proċeduri ta' diżinfettar u iġjene,
- (d) żamma ta' rekords li juru:
 - (i) l-ispeċi, ir-razza, id-data tat-twelid u l-identifikazzjoni ta' kull annimal donatur,
 - (ii) l-istorja tas-saħħa u t-testijiet dijanjostiċi kollha u r-riżultati tagħhom, trattamenti u tilqim imwettqa fuq annimali donaturi,
 - (iii) il-post u d-data tal-ġbir, l-ipproċessar u l-ħażna ta' ooċiti, ova u embrijuni,
 - (iv) l-identifikazzjoni ta' embrijuni u dettalji tad-dettalji tagħhom jekk magħrufa.

- 1.3. Il-grupp għandu jitqiegħed taht is-superviżjoni ġenerali tal-veterinarju uffiċjali, li għandu jispezzjonaha mill-inqas darba kull sena kalendarja biex jiżgura, fejn hu mehtieg fuq bażi ta' rekords, proċeduri operattivi standard u verifiki interni, konformità mal-kundizzjonijiet sanitarji dwar il-ġbir, l-ipproċessar u l-ħażna ta' embrijuni u biex jivverifika l-kwisjonijiet kollha relatati mal-kundizzjonijiet tal-approvazzjoni u s-superviżjoni.

- 1.4. Il-grupp għandu jkollu għad-dispożizzjoni tiegħu laboratorju li jkun jinsab f'post fiss jew laboratorju mobbli fejn l-embrijuni jkunu jistgħu jiġu eżaminati, proċessati u ppakkjati, li jikkonsistu mill-inqas f'wiċċ fejn isir ix-xogħol, mikroskopju ottiku jew tal-isterjo u tagħmir krijoġeniku fejn inhu mehtieg.

▼M10

1.5. Fil-każ ta' laboratorju li jinsab f'post fiss, dan għandu jkollu:

- (a) kamra fejn l-embrijuni jkunu jistgħu jiġu proċessati li hi fiżi-kament separata miż-zona użata għall-ġestjoni tal-annimali donaturi waqt il-ġbir,
- (b) kamra jew zona għat-tindif u l-isterilizzazzjoni tal-istrumenti, minbarra meta jintuża biss tagħmir li jintuża darba,
- (c) kamra għall-ħażna tal-embrijuni.

1.6. Fil-każ ta' laboratorju mobbli, dan għandu:

- (a) jkollu parti mġhamra b'mod speċjali li tikkonsisti f'żewġ taqsimiet separati:
 - (i) wahda għall-eżaminazzjoni u l-ipproċessar ta' embrijuni li għandu jkollha sezzjoni nadifa, u
 - (ii) l-oħra għal tagħmir u materjali tal-akkomodazzjoni użati f'kuntatt mal-annimali donaturi;
- (b) juża biss tagħmir li jintuża darba, sakemm l-isterilizzazzjoni tat-tagħmir tiegħu l-provvista tal-fluwidi u prodotti oħra meħtieġa għall-ġbir u l-ipproċessar tal-embrijuni tkun tista' tiġi żgurata bil-kuntatt ma' laboratorju li jkun jinsab f'post permanenti.

1.7. Id-disinn u l-istruttura tal-bini u l-laboratorji għandhom jiġu ddisinjati u l-operazzjonijiet tal-grupp għandhom jitwettqu b'mod li jiżguraw l-evitar tal-krosskontaminazzjoni tal-embrijuni.

1.8. Il-grupp għandu jkollu għad-dispożizzjoni tiegħu post tal-ħażna li għandu:

- (a) ikun fih mill-inqas kamra wahda li tissakkar għall-ħażna tal-ova u l-embrijuni;
- (b) ikun jista' faċilment jitnaddaf u jiġi dizinfettat;
- (c) ikollu rekords permanenti tal-ova jew embrijuni kollha deklin u herġin;
- (d) ikollhom kontenituri tal-ħażna għal ova u embrijuni li huma maħżuna f'post li hu taħt il-kontroll tal-veterinarju tal-grupp u li hu soġġett għal spezzjonijiet regolari minn veterinarju uffiċjali.

▼ **M10**

1.9. L-awtorità kompetenti tista' tawtorizza l-hażna ta' semen f'postijiet tal-hażna msemmija fil-punt 1.8 sakemm is-semen:

- (a) jissodisfa r-rekwiżiti ta' din id-Direttiva jew għal speċi ovini u kaprini jew speċi ekwini, jew tad-Direttiva tal-Kunsill 90/429/KEE tas-26 ta' Ġunju 1990 li tistabbilixxi r-rekwiżiti tas-saħħa tal-bhejjem applikabbli għal kummerċ intra-Komunitarju u għall-importazzjonijiet ta' semen ta' bhejjem domestiċi tal-ispeċi tal-majjali⁽¹⁾ għal speċi porċini,
- (b) jinħażen għall-operazzjoni tal-grupp f'kontenituri tal-hażna separati fil-post għall-hażna tal-embrijuni approvati.

2. Sabiex jingħata l-approvazzjoni, kull grupp tal-produzzjoni tal-embrijuni għandu jikkonforma wkoll mar-rekwiżiti addizzjonali li ġejjin:

2.1. Il-membri tal-grupp ikunu rċevew taħriġ xieraq dwar kontroll tal-mard u tekniċi tal-laboratorji, b'mod partikolari fi proċeduri għall-hidma f'kundizzjonijiet sterili.

2.2. Il-grupp għandu jkun għad-dispożizzjoni tiegħu laboratorju li jkun jinsab f'post permanenti li għandu:

- (a) ikollu tagħmir u faċilitajiet xierqa, inklużi kmamar separati għal:

— irkupru tal-ooċiti mill-ovarji,

— l-ipproċessar tal-ooċiti, ova u embrijuni,

— il-hażna tal-embrijuni.

- (b) ikollu tnixxija ta' laminar jew faċilitajiet ohra xierqa fejn jitwettqu l-operazzjonijiet tekniċi kollha assoċjati ma' kundizzjonijiet sterili speċifiċi (proċessar tal-ova, embrijuni u semen).

Madankollu, il-firda tas-semen tista' twettaq barra l-faċilità tat-tnixxija ta' laminar jew faċilità ohra, sakemm jittiehdu prekawzzjonijiet iġjeniki shaħ.

2.3. Meta l-ova u tessuti ohra għandhom jiġu miġbura f'biċċerija, għandu jkollu għad-dispożizzjoni tiegħu tagħmir xieraq għall-ġbir u t-trasport tal-ovarji u tessuti ohra lejn il-laboratorju tal-ipproċessar b'mod iġjeniku u sigur.

KAPITOLU II

Kundizzjonijiet applikabbli għal annimali donaturi

I. Kundizzjonijiet applikabbli għal żwiemel tar-razza donaturi

1. Sabiex jintuża għall-ġbir tas-semen, iż-żwiemel tar-razza donatur għandu, b'mod li jissodisfa l-veterinarju taċ-ċentru, jissodisfa r-rekwiżiti li ġejjin:

1.1. m'għandu juri l-ebda sinjal kliniku ta' marda infettuża jew kontagġjuża fiż-żmien tad-dhul u fil-jum li jingabar is-semen;

⁽¹⁾ ĠU L 224, 18.8.1990, p. 62.

▼ **M10**

- 1.2. ghandu jiġi mit-territorju jew, fil-każ ta' reġjonalizzazzjoni, mill-parti tat-territorju ta' Stat Membru jew pajjiż terz u minn stabbiliment taht superviżjoni veterinarju li t-tnejn jissodisfaw ir-rekwiżiti tad-Direttiva 90/426/KEE;
- 1.3. ghandu jinżamm għal 30 jum qabel id-data tal-ġbir tas-semen f'oqsma fejn l-ebda annimal tal-ispeċi ekwina ma jkun wera l-ebda sinjal ta' artrite virali ekwina jew metrotis kontaġġjuża taż-żwiemel matul dan il-perjodu;
- 1.4. m'għandux jintuża għal tghammir naturali matul it-30 jum qabel l-ewwel gabra tas-semen u matul il-perjodu tal-ġbir;
- 1.5. ghandu jkun soġġett għat-testijiet li ġejjin, imwettqa u ċċertifikati f'laboratorju rikonoxxut mill-awtorità kompetenti, skont il-programm provdut fil-punt 1.6:
 - (a) test tal-immuno-diffużjoni agar-gel (it-test Coggins) jew ELISA għal anemija infettiva taż-żwiemel b'rizultat negattiv;
 - (b) test tal-izolament tal-vajrus għal artrite virali ekwina mwettaq b'rizultati negattivi fuq alikwot tas-semen kollu taż-żwiemel tar-razza donatur, sakemm ma jinkisibx rizultat negattiv f'dil-wizzjoni ta' serum ta' 1 f'4 f'test tan-newtralizzazzjoni ta' serum għal artrite virali ekwina;
 - (c) test għal metrotis kontaġġjuża taż-żwiemel imwettaq f'żewġ okkażjonijiet fuq kampjuni miġbura miż-żwiemel tar-razza donatur b'intervall ta' sebat ijiem bl-izolament ta' *Taylorella equigenitalis* minn fluwidu ta' qabel l-eġakulazzjoni jew kampjun tas-semen u minn kampjuni ġenitali meħuda mill-inqas mill-kisi tal-pene, mill-uretra jew mill-kavità uretrali b'rizultat negattiv f'kull każ;
- 1.6. ghandu jkun soġġett għal wiehed mill-programmi tal-ittestjar li ġejjin:
 - (a) jekk iż-żwiemel tar-razza donatur ikun kontinwament residenti fiċ-ċentru tal-ġbir tas-semen għal mill-inqas 30 jum qabel id-data tal-ewwel gabra tas-semen u matul il-perjodu tal-ġbir, u l-ebda *equidae* fiċ-ċentru tal-ġbir tas-semen ma jkollu kuntatt dirett mal-*equidae* ta' stat ta' sahha inferjuri miż-żwiemel tar-razza donatur, it-testijiet meħtieġa fil-punt 1.5. għandhom jitwettqu fuq kampjuni miġbura miż-żwiemel tar-razza donatur qabel l-ewwel gabra tas-semen u mill-inqas 14-il jum wara d-data tal-bidu tal-perjodu ta' residenza ta' mill-inqas 30 jum;

▼ **M10**

(b) jekk iż-żiemel tar-razza donatur hu residenti fiċ-ċentru tal-ġbir tas-semen għal mill-inqas 30 jum qabel id-data tal-ewwel ġbir tas-semen u matul il-perjodu tal-ġbir, iżda jista' jitlaq miċ-ċentru kultant taht ir-responsabbiltà tal-veterinarju taċ-ċentru għal perjodu kontinwu ta' inqas minn 14-il jum, u/jew *equidae* ohra fiċ-ċentru tal-ġbir jiġu f'kontatt dirett ma' *equidae* fi stat ta' saħħa inferjuri, it-testijiet mehtieġa fil-punt 1.5. għandhom jitwettqu fuq kampjuni migbura miż-żiemel tar-razza donatur kif ġej:

(i) mill-inqas darba fis-sena fil-bidu tal-istaġun tat-tgħammir jew qabel l-ewwel ġabra tas-semen u mill-inqas 14-il jum wara d-data tal-bidu tal-perjodu ta' residenza ta' mill-inqas 30 jum; u

(ii) matul il-perjodu tal-ġabra tas-semen kif ġej:

— għat-test mehtieġ fil-punt 1.5(a) mill-inqas kull 90 jum;

— għat-test mehtieġ fil-punt 1.5(b) mill-inqas kull 30 jum, sakemm l-istat non-shedder ta' żiemel tar-razza seropożittiv għal artrite virali ekwina ma jiġix ikkonfermat b'test tal-izolament tal-vajrus biannwali, u

— għat-test mehtieġ fil-punt 1.5(c) mill-inqas kull 60 jum;

(c) jekk iż-żiemel tar-razza donatur ma jissodisfax il-kundizzjonijiet fil-punti (a) u (b) u/jew is-semen jingabar għall-kummerċ f'semen iffriżat, it-testijiet mehtieġa fil-punt 1.5 għandhom jitwettqu fuq kampjuni migbura miż-żiemel tar-razza donatur kif ġej:

(i) mill-inqas darba fis-sena fil-bidu tal-istaġun tat-tgħammir;

(ii) matul il-perjodu tal-ħażna previst fil-punt 1.3(b) tat-Taqsima I tal-Kapitolu III u qabel ma s-semen jitneħħa miċ-ċentru jew jintuża, fuq kampjuni mehuda mhux qabel 14-il jum u mhux iżjed tard minn 90 jum wara d-data tal-ġbir tas-semen;

B'deroga mill-punt (ii), it-teħid ta' kampjuni ta' wara l-ġbir u l-ittestjar għal artrite virali ekwina kif deskritt f'1.5(b) mhuwiex mehtieġ f'każ li l-istat non-shedder ta' żiemel tar-razza seropożittiv għal artrite virali ekwina jkun ikkonfermat b'test tal-izolament tal-vajrus biannwali.

▼ **M10**

- 1.7. Jekk kwalunkwe mit-testijiet provduti fil-punt 1.5 ikunu pożittivi, iż-żiemel tar-razza donatur għandu jkun iżolat, u s-semen miġbur minnu mid-data tal-aħħar test negattiv m'għandux ikun soġġett għall-kummerċ bl-eċċezzjoni, għal artrite virali ekwina, ta' semen minn kull eġakulazzjoni li tkun għaddiet minn test tal-iżolament tal-vajrus tal-artrite ekwina b'riżultat negattiv.

Is-semen miġbur miż-żwiemel tar-razza l-oħra kollha fiċ-ċentru tal-ġbir tas-semen mid-data meta ngabar l-aħħar kampjun li ta riżultat negattiv f'wieħed mit-testijiet provduti fil-punt 1.5 għandu jinżamm f'hażna separata u m'għandux ikun soġġett għall-kummerċ sakemm l-istat tas-saħħa taċ-ċentru tal-ġbir tas-semen ikun ġie ristawrat u s-semen mahżun ikun għadda mill-investigazzjonijiet uffiċjali adattati li jeskludu l-preżenza tal-patoġeni li jikkawżaw il-mard imsemmi fil-punt 1.5.

- 1.8. Is-semen miġbur minn żwiemel tar-razza f'ċentru tal-ġbir soġġett għal ordni ta' projbizzjoni skont l-Artikolu 4 jew 5 tad-Direttiva 90/426/KEE għandu jinżamm f'hażna separata u m'għandux ikun soġġett għall-kummerċ sakemm l-istat tas-saħħa taċ-ċentru tal-ġbir tas-semen ikun ġie restawrat mill-veterinarju uffiċjali skont id-Direttiva 90/426/KEE u s-semen mahżun ikun għadda mill-investigazzjonijiet uffiċjali xierqa li jeskludu l-preżenza fis-semen ta' patoġeni li jikkawżaw il-mard imnizzel fl-Anness A mad-Direttiva 90/426/KEE.

II. *Kundizzjonijiet applikabbli għal annimali ovini u kaprini maskili donaturi*

1. Għall-annimali ovini u kaprini kollha mdahhla f'ċentru tal-ġbir tas-semen, għandhom japplikaw ir-rekwiżiti li ġejjin:

- 1.1. Ikunu nżammu kwarantina għal perjodu ta' mill-inqas 28 jum f'akkomodazzjoni approvata speċifikament mill-awtorità kompetenti, u fejn ikun hemm preżenti biss annimali li għandhom mill-inqas l-istess stat ta' saħħa ("akkomodazzjoni ta' kwarantina").
- 1.2. Qabel jinżammu fl-akkomodazzjoni ta' kwarantina, kienu fi stabbiliment tal-ovini jew kaprini uffiċjalment hielsa mill-brucellożi skont l-Artikolu 2 tad-Direttiva 91/68/KEE u m'għandhomx ikunu ġew mizmuma qabel fi stabbiliment ta' stat ta' saħħa inferjuri fir-rigward tal-brucellożi.
- 1.3. Jiġu minn qasam meta waqt is-60 jum qabel iż-żamma tagħhom fl-akkomodazzjoni ta' kwarantina jkunu għaddew minn test seroloġiku għal epidimite kontagġjuża (*B. ovis*) imwettaq skont l-Anness D mad-Direttiva 91/68/KEE jew kwalunke test ieħor b'sensittività u speċifità ekwivalenti dokumentati.

▼ **M10**

1.4. Ikunu għaddew mit-testijiet li ġejjin imwettqa fuq kampjun tad-demem miġbur fit-28 jum ta' qabel il-bidu tal-perjodu tal-kwarantana speċifikat fil-punt 1.1, b'riżultati negattivi f'kull każ, minbarra għat-test għall-marda Border imsemmija fil-punt (c)(ii):

(a) għal brucellożi (*B. melitensis*), test seroloġiku mwettaq skont l-Anness C mad-Direttiva 91/68/KEE;

(b) għal epidimite kontagġjuża (*B. ovis*), test seroloġiku mwettaq skont l-Anness D mad-Direttiva 91/68/KEE, jew kwalunkwe test iehor b'sensittività u speċifità ekwivalenti dokumentati;

(c) għal marda Border:

(i) test tal-izolament tal-vajrus jew test għal antigen tal-vajrus, u

(ii) test seroloġiku li jiddetermina l-preżenza jew in-nuqqas tal-antikorpi ("test tal-antikorpi").

L-awtorità kompetenti tista' tawtorizza li t-testijiet imsemmija f'dan il-punt jitwettqu fuq kampjuni miġbura fl-akkomodazzjoni tal-kwarantana. Jekk tinghata din l-awtorizzazzjoni, il-perjodu ta' kwarantana msemmi fil-punt 1.1 m'għandux jibda d-data tat-tehd tal-kampjuni. Madankollu, jekk kwalunkwe wiehed mit-testijiet imsemmija f'dan il-punt ikun pożittiv, l-annimal ikkonċernat għandu minnufih jitneħħa mill-akkomodazzjoni tal-kwarantana. F'każ tal-izolament tal-grupp, il-perjodu ta' kwarantana msemmi fil-punt 1.1 m'għandux jibda għall-annimali li jkun għad fadal sakemm jitneħħa l-annimal li jkun ġie ttestjat pożittiv.

1.5. Ikunu għaddew mit-testijiet li ġejjin imwettqa fuq kampjuni mehuda matul il-perjodu ta' kwarantana speċifikat fil-punt 1.1, u mill-inqas 21 jum wara li jkunu ddahhlu fl-akkomodazzjoni tal-kwarantana, b'riżultati negattivi:

(a) għal brucellożi (*B. melitensis*), test seroloġiku mwettaq skont l-Anness C mad-Direttiva 91/68/KEE;

(b) għal epidimite kontagġjuża (*B. ovis*), test seroloġiku mwettaq skont l-Anness D mad-Direttiva 91/68/KEE, jew kwalunkwe test iehor b'sensittività u speċifità ekwivalenti dokumentati.

1.6. Ikunu għaddew mit-testijiet għal mard Border imsemmija fil-punt 1.4(c)(i) u (ii) imwettaq fuq il-kampjuni tad-demem mehuda matul il-perjodu tal-kwarantana speċifikat fil-punt 1.1, u mill-inqas 21 jum wara li jkunu ddahhlu fl-akkomodazzjoni ta' kwarantana.

Kull annimal (seronegattiv jew seropożittiv) għandu jithalla biss jidhol fiċ-ċentru tal-ġbir tas-semen jekk ma ssehh l-ebda sero-konverżjoni f'annimali li jkunu ttestjaw seronegattivi qabel il-jum tad-dhul fl-akkomodazzjoni ta' kwarantana.

▼ **M10**

Jekk isseħh is-sero-konverżjoni, l-annimali kollha li jibqgħu sero-negattivi għandhom jinżammu fi kwarantina fuq perjodu ta' żmien imtawwal, sakemm ma jkunx hemm iżjed serokonverżjoni fil-grupp għal perjodu ta' tliet ġimgħat mill-jum li fih tkun seħħet is-serokonverżjoni.

Annimali seroloġikament pożittivi għandhom jithallew jidhlu fiċ-ċentru tal-ġbir tas-semen soġġetti għal riżultat negattiv f'test imsemmi fil-punt 1.4(c)(i).

2. L-annimali għandhom jiddaħhlu biss fiċ-ċentru tal-ġbir tas-semen bil-permess esplicitu tal-veterinarju taċ-ċentru. Il-movimenti kollha ġewwa u barra ċ-ċentru tal-ġbir tas-semen għandhom jiġu rrekordjati.
3. L-ebda annimal imdaħhal fiċ-ċentru tal-ġbir tas-semen ma għandu juri xi sinjal kliniku ta' mard fid-data tad-dhul.

L-annimali kollha, bla hsara għall-punt 4, għandhom ikunu ġew minn akkomodazzjoni ta' kwarantina, li fid-data li fiha l-annimali jintbagħtu lejn iċ-ċentru tal-ġbir tas-semen tkun tikkonforma mal-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) ikun jinsab f'zona li fiha ma kien hemm l-ebda tifqigħa tal-marda tal-ilsien u d-dwiefer għall-aħħar 30 jum f'radju ta' 10 kilometri;
 - (b) ikun għall-aħħar tliet xhur hieles mill-marda tal-ilsien u d-dwiefer u l-brucellozi;
 - (c) ikun għall-aħħar 30 jum hieles minn mard notifikabbli b'mod obbligatorju kif definit fl-Artikolu 2(b)(6) tad-Direttiva 91/68/KEE.
4. Sakemm, il-kundizzjonijiet stabbiliti fil-punt 3 ikunu ġew osservati u jkun twettqu t-testijiet ta' rutina msemmija fil-punt 5 matul it-12-il xahar qabel iċ-ċaqliq tal-annimali, l-annimali jistgħu jiġu mċaqlaq minn ċentru approvat tal-ġbir tas-semen għal iehor ta' stat ta' sahha ekwivalenti, mingħajr iżolament jew ittestjar jekk it-trasferiment ikun dirett. L-annimal in kwistjoni m'għandux jiġi f'kontatt dirett jew indirett ma' annimali bid-difer mifruq ta' stat ta' sahha inferjuri u l-mezz tat-trasport użat għandu jiġi diżinfettat qabel l-użu. Jekk l-annimali jiġi mċaqlaq minn ċentru tal-ġbir tas-semen għal ċentru tal-ġbir tas-semen fi Stat Membru iehor, dak iċ-ċaqliq għandu jitwettaq skont id-Direttiva 91/68/KEE.
 5. L-annimali ovini u kaprini kollha miżmuma f'ċentru approvat tal-ġbir tas-semen għandhom jiġu soġġetti mill-inqas darba kull sena kalendarja għat-testijiet li ġejjin, b'riżultati negattivi:
 - (a) għal brucellozi (*B. melitensis*), test seroloġiku mwettaq skont l-Anness C mad-Direttiva 91/68/KEE;
 - (b) għal epidimite kontagġjuża (*B. ovis*) test seroloġiku mwettaq skont l-Anness D mad-Direttiva 91/68/KEE, jew kwalunkwe test iehor b'sensittività u specifità ekwivalenti dokumentata;

▼ **M10**

- (c) għal marda ta' Border, it-test tal-antikorpi msemmi fil-punt 1.4(c)(ii) li hu applikat biss għal annimali seronegattivi.

6. It-testijiet kollha msemmi f'din it-Taqsima għandhom jitwettqu minn laboratorju approvat.
7. Jekk kwalunkwe mit-testijiet deskritti fil-punt 5 ikun pozittiv, l-annimal għandu jkun iżolat u s-semen miġbur minnu mid-data tal-aħħar test negattiv m'għandux ikun soġġett għall-kummerċ.

L-annimal imsemmi fl-ewwel paragrafu għandu jitneħħa miċ-ċentru, minbarra fil-każ tal-marda Border, f'liema każ l-annimal għandu jkun soġġett għal riżultat negattiv għal test imsemmi fil-punt 1.4(c)(i).

Is-semen miġbur mill-annimali l-oħra kollha fiċ-ċentru tal-ġbir tas-semen mid-data ta' meta jkun ingabar l-aħħar kampjun li ta riżultat negattiv f'wiehed mit-testijiet deskritti fil-punt 5 għandu jinżamm f'hażna separata u m'għandux ikun soġġett għall-kummerċ sakemm l-istat tas-saħħa taċ-ċentru tal-ġbir tas-semen ma jkunx għadda mill-investigazzjonijiet uffiċjali adattati li jeskludu l-preżenza fis-semen ta' patoġeni li jikkawżaw il-mard imsemmi fil-punt 5.

8. Is-semen għandu jinkiseb minn annimali li:
 - (a) ma juru l-ebda sinjal kliniku ta' mard fid-data ta' meta jkun ingabar is-semen;
 - (b) matul it-12-il xahar qabel id-data tal-ġbir tas-semen:
 - (i) jew ma jkunux ġew imlaqqma kontra l-marda tal-ilsien u d-dwiefer; jew
 - (ii) ikunu ġew imlaqqma kontra l-marda tal-ilsien u d-dwiefer mill-inqas 30 jum qabel il-ġbir, f'liema każ 5 % (b'minimu ta' hames stros) minn kull gabra tas-semen għandhom jiġu sottomessi għal test tal-iżolament tal-vajrus għall-marda tal-ilsien u d-dwiefer b'riżultati negattivi;
 - (c) ikunu nżammu f'ċentru approvat għall-ġbir tas-semen għal perjodu kontinwu ta' mill-inqas 30 jum qabel id-data tal-ġbir tas-semen, fil-każ tal-ġbir ta' semen frisk;
 - (d) jissodisfaw ir-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikoli 4, 5 u 6 tad-Direttiva 91/68/KEE;
 - (e) jekk jinżammu f'oqsma imsemmija fl-ewwel intestatura tal-Artikolu 11(2), ikunu għaddew b'riżultati negattivi matul l-ewwel 30 jum qabel id-data tal-ġbir tas-semen minn:
 - (i) test serologiku għal brucellożi (*B. melitensis*) imwettaq skont l-Anness C mad-Direttiva 91/68/KEE,
 - (ii) test serologiku għal epidimite kontagġjuża (*B. ovis*) imwettaq skont l-Anness D mad-Direttiva 91/68/KEE, jew kwalunke test ieħor b'sensittività u specificità ekwivalenti dokumentata,

▼ **M10**

(iii) test għall-vajrus tal-marda Border.

(f) ma jkunux intużaw għal tgħammir naturali mill-inqas matul 30 jum qabel id-data tal-ewwel gabra tas-semen u bejn id-data tal-ewwel kampjun imsemmi fil-punti 1.5 u 1.6 jew fil-punt (e) u sa tmiem il-perjodu tal-ġbir.

9. Is-semen miġbur minn annimali maskili ovini u kaprini donaturi f'ċentru tal-ġbir tas-semen jew stabbiliment imsemmi fl-ewwel intestatura tal-Artikolu 11(2) soġġett għal projbizzjoni fuq ir-raġunijiet tas-saħħa tal-annimali skont l-Artikolu 4 tad-Direttiva 91/68/KEE għandu jinzamm f'hażna separata u m'għandux ikun soġġett għal kummerċ sakemm l-istat tas-saħħa taċ-ċentru tal-ġbir tas-semen jew l-istabbiliment ma jkunx gie restawrat mill-veterinarju uffiċjali skont id-Direttiva 91/68/KEE u s-semen maħzun ma jkunx għadda mill-investigazzjonijiet uffiċjali xierqa sabiex jeskludu l-preżenza fis-semen ta' patoġeni li jikkawżaw il-mard imniżżel fl-Anness B(I) mad-Direttiva 91/68/KEE.

KAPITOLU III

Rekwiziti applikabbli għal semen, ova u embrijuniI. *Kundizzjonijiet għall-ġbir, l-ipproċessar, il-preżervazzjoni, il-ħażna u t-trasport ta' semen*

- 1.1. Fejn, bla hsara għad-Direttiva 2001/82/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾, l-antibijotiċi jew tahlita ta' antibijotiċi jiġu miżjuda ma' attività batteriċidjali li tkun mill-inqas ekwivalenti għal dik ta' tahlitiet li ġejjin f'kull ml tas-semen: gentamiċina (250 µg), tilosina (50 µg), linkomiċin-spektinomiċina (150/300 µg); peniċillina (500 IU), streptomiċina (500 µg), linkomiċin-spektinomiċina (150/300 µg); jew amikaċina (75 µg), divekaċina (25 µg), l-ismijiet tal-antibijotiċi miżjuda u l-koncentrazzjoni tagħhom għandhom jiġu ddikjarati fiċ-certifikat tas-saħħa msemmi fir-raba' indentatura tal-Artikolu 11(2).

- 1.2. L-istrumenti kollha użati għall-ġbir, l-ipproċessar, il-preservazzjoni jew l-iffriżar ta' semen għandhom jew jiġu diżinfettati jew sterilizzati qabel l-użu, minbarra għal strumenti li jintużaw darba.

- 1.3. Is-semen iffriżat għandu:

(a) jitqiegħed u jinħażen f'kontenituri tal-ħażna:

(i) li jkunu ġew imnaddfa u diżinfettati jew sterilizzati qabel l-użu, jew li huma kontenituri li jintużaw darba,

(ii) b'agent krijoġeniku, li ma jkunx intuża qabel għal prodotti oħra li ġejjin mill-annimali;

(b) qabel il-bgħit jew l-użu, jinħażen f'kundizzjonijiet approvati għal perjodu minimu ta' 30 jum mid-data tal-ġbir.

- 1.4. Is-semen li għandu jkun soġġett għall-kummerċ għandu:

(a) jiġi trasportat lejn l-Istat Membru tad-destinazzjoni f'kontenituri tat-trasport li jkunu ġew imnaddfa u diżinfettati jew sterilizzati qabel l-użu, jew li huma kontenituri li jintużaw darba, u li jkunu ġew issiġillati u mogħtija numru qabel il-bgħit miċ-ċentru tal-ġbir tas-semen jew ċentri tal-ħażna;

⁽¹⁾ ĠU L 311, 28.11.2001, p. 1.

▼ M10

- (b) jiġi mmarkat b'mod li n-numru fuq l-istros jew imballaġġ ieħor ikun l-istess bħan-numru fuq iċ-ċertifikat tas-saħħa msemmi fir-raba' indentatura tal-Artikolu 11(2) u bil-kontenitur li fih jinħażen u jiġi trasportat.

II. *Kundizzjonijiet għal ova u embrijuni*1. Il-ġbir u l-ipproċessar ta' embrijuni derivati *in vivo*

L-embrijuni derivati *in vivo* għandhom jiġu konċeputi b'riżultat ta' inseminazzjoni artifiċjali bis-semen li jissodisfa r-rekwiżiti ta' din id-Direttiva u għandhom jingabru, jiġu proċessati u prezervati skont dan li ġej:

- 1.1. L-embrijuni għandhom jingabru u jiġu proċessati minn grupp approvat għall-ġbir tal-embrijuni, mingħajr ma jiġu f'kuntatt ma' kwalunkwe grupp ieħor ta' embrijuni li ma jikkonformawx mar-rekwiżiti ta' din id-Direttiva.

- 1.2. L-embrijuni għandhom jingabru f'post, li hu separat minn partijiet oħra tal-post jew qasam fejn l-embrijun jingabar u li għandu jkun fi stat ta' tiswija tajjeb u mibni b'materjali li jippermettu t-tindif u d-dizinfettar effettiv u faċli tiegħu.

- 1.3. L-embrijuni għandhom jiġu proċessati (ezaminati, maħsula, trattati u mqieghda fi stros, kapsuli jew imballaġġ ieħor identifikati u sterili) jew f'laboratorju li jinsab f'post permanenti jew laboratorju mobbli, li, fir-rigward ta' speċi suxxettibbli, ikun jinsab f'żona li fiha ma kienx hemm tifqigha tal-marda tal-ilsien u d-dwiefer għall-aħħar 30 jum f'radju ta' 10 kilometri.

- 1.4. It-tagħmir kollu użat għall-ġbir, il-ġestjoni, il-ħasil, l-iffriżar u l-ħażna ta' embrijuni għandu jkun jew sterilizzat jew imnaddaf u dizinfettat kif xieraq qabel l-użu skont il-Manwal IETS⁽¹⁾, jew ikun tagħmir li jintuża darba biss.

- 1.5. Kull prodott bijoloġiku li ġej mill-annimali użat fil-mezzi u s-soluzzjonijiet għall-ġbir, l-ipproċessar, il-ħasil jew il-ħażna tal-embrijuni għandu jkun ħieles minn mikroorganizmi patoġeniċi. Il-mezzi u s-soluzzjonijiet użati fil-ġbir, l-iffriżar u l-ħażna tal-embrijuni għandhom ikunu sterilizzati permezz ta' metodi approvati skont il-Manwal IETS u kkontrollati b'mod li jizgura li tinzamm l-isterilità. Jistgħu jiġu miżjuda l-antibijotiċi, meta xieraq, għal mezzi ta' ġbir, proċessar, ħasil u ħażna skont il-Manwal IETS.

- 1.6. L-aġenti krijogeniċi użati għall-prezervazzjoni jew il-ħażna tal-embrijuni m'għandhomx ikunu ġew użati qabel għal prodotti oħra li ġejjin mill-annimali.

- 1.7. Kull stro, kapsula jew imballaġġ ieħor tal-embrijuni għandu jkun identifikat b'mod ċar b'tikketti skont is-sistema standardizzata skont il-Manwal IETS.

⁽¹⁾ Manwal tas-Socjetà Internazzjonali tat-Trasferiment tal-Embrijuni – Gwida proċedurali u informazzjoni ġenerali għall-użu ta' teknoloġija tat-trasferiment tal-embrijuni li tenfasizza l-proċeduri sanitarji, pubblikata mis-Socjetà Internazzjonali tat-Trasferiment tal-Embrijuni 1111 North Dunlap Avenue, Savoy, Illinois 61874 USA (<http://www.iets.org>).

▼ **M10**

- 1.8. L-embrijuni għandhom jinhaslu skont il-Manwal IETS u jkollhom *zona pellucida* intatta qabel u minnufih wara l-hasil. Il-proċedura tal-hasil standard għandha tiġi modifikata biex tinkludi hasil addizzjonali mat-tripsin tal-enzimi, skont il-Manwal IETS, meta l-inattività jew it-tneħhija ta' ċerti vajrusis tkun meħtieġa.
- 1.9. L-embrijuni minn annimali donaturi differenti m'għandhomx jinhaslu flimkien.
- 1.10. Iż-*zona pellucida* ta' kull embrijun għandha tiġi eżaminata fuq l-erja tal-wiċċ kollu tagħha f'mhux inqas minn tkabbir ta' $40 \times$ u ċċertifikata li hi intatta u hielsa minn materjal li jehel.
- 1.11. L-embrijuni minn grupp li jkun għadda b'suċċess l-eżaminazzjoni stabbilita fil-punt 1.10 għandhom jitqiegħdu f' stro, kapsula jew imballaġġ iehor sterili mmarkat skont il-punt 1.7 li għandu jiġi ssiġillat minnufih.
- 1.12. Kull embrijun għandu, fejn xieraq, ikun iffrizat mill-aktar fis possibbli u jiġi mahzun f'post li hu taht il-kontroll tal-veterinarju tal-grupp.
- 1.13. Kull grupp tal-ġbir tal-embrijuni għandu jissottometti għall-eżaminazzjoni uffiċjali għal kontaminazzjoni batterjali u virali kampjuni ta' rutina ta' embrijuni jew ova mhux vijabbli, fluwidi tal-iffilaxxjar jew fluwidi tal-hasil li jirriżultaw mill-attivitajiet tiegħu skont il-Manwal IETS.
- 1.14. Kull grupp tal-ġbir tal-embrijuni għandu jżomm rekord tal-attivitajiet tiegħu fir-rigward tal-ġbir tal-embrijuni għal perjodu ta' sentejn wara li l-embrijuni jkunu s-soġġett ta' kummerċ jew importazzjoni, inkluż:
 - (a) ir-razza, l-età u identifikazzjoni individwali tal-annimali donaturi kkonċernati,
 - (b) il-post tal-ġbir, l-ipproċessar u l-hażna ta' embrijuni miġbura mill-grupp,
 - (c) l-identifikazzjoni tal-embrijuni flimkien mad-dettalji tad-destinatarju tal-vjaġġ marittimu.
2. Il-ġbir u l-ipproċessar ta' ova, ovarji u tessuti oħra, bl-għan tal-produzzjoni ta' embrijuni derivati *in vitro*

Il-kundizzjonijiet stabbiliti fil-punti 1.1 sa 1.14 għandhom japplikaw *mutatis mutandis* għall-ġbir u l-ipproċessar ta' ova, ovarji u tessuti oħra għall-użu fil-fertilizzazzjoni *in vitro* u/jew kultura *in vitro*. Barra minn hekk, għandu japplika dan li ġej:

▼ **M10**

- 2.1. L-awtorità kompetenti għandu jkollha għarfien ta', u awtorità fuq, il-qasam jew oqsma tal-origini tal-annimali donaturi.
 - 2.2. Meta jingabru l-ovarji u tessuti oħra f'biċċerija, jew minn annimali individwali jew minn gruppi ta' donaturi ("gabra ta' grupp"), il-biċċerija għandha tkun uffiċjalment approvata skont ir-Regolament (KE) Nru 854/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 li jippreskrivi regoli speċifiċi għall-organizzazzjoni ta' kontrolli uffiċjali fuq prodotti li joriġinaw mill-annimali mahsuba għall-konsum uman⁽¹⁾ u taħt is-supervizjoni ta' veterinarju li r-responsabbiltà tiegħu tkun li jiżgura li jitwettqu l-ispezzjonijiet *ante-mortem* u *post-mortem* ta' annimali donaturi potenzjali u li jiċċertifikawhom li huma hielsa minn sinjali tal-mard kontagġjuż rilevanti trasmissibbli lill-annimali. Il-biċċerija għandha, fir-rigward tal-ispeċi suxxet-tibbli, tkun tinsab f'żona li fiha ma kienx hemm tifqigha tal-marda tal-ilsien u d-dwiefer għall-aħhar 30 jum f'radju ta' 10 kilometri.
 - 2.3. Il-gruppi tal-ovarji m'għandhomx jingiebu fil-laboratorju tal-ipproċessar qabel ma tkun tlestiet l-ispezzjoni *post-mortem* ta' annimali donaturi.
 - 2.4. It-tagħmir għat-tnehhija u t-trasport ta' ovarji u tessuti oħra għandu jtnaddaf u jiġi diżinfettat jew sterilizzat qabel l-użu u użat esklużivament għal dawn l-għanijiet.
3. Proċessar ta' embrijuni derivati *in vitro*
- Il-kundizzjonijiet stabbiliti fil-punti 1.1 sa 1.14 għandhom japplikaw *mutatis mutandis* għall-ipproċessar ta' embrijuni derivati *in vitro*. Barra minn hekk, għandu japplika dan li ġej:
- 3.1. L-embrijuni derivati *in vitro* għandhom jiġu konċeputi b'riżultat tal-fertilizzazzjoni *in vitro* b'semen li jissodisfa r-rekwiziti ta' din id-Direttiva.
 - 3.2. Wara li jitlesta l-perjodu tal-koltura *in vitro* iżda qabel l-iffriżar, il-ħażna u t-trasport tal-embrijuni, għandhom jinhaslu u jgħaddu mit-trattamenti msemmija fil-punti 1.8, 1.10 u 1.11.
 - 3.3. L-embrijuni minn annimali donaturi differenti, fil-każ ta' rkupru ta' animal individwali, jew mill-gabriet tal-grupp differenti ma għandhomx jinhaslu flimkien.
 - 3.4. L-embrijuni minn annimali donaturi differenti, fil-każ ta' rkupru ta' annimali individwali, jew minn gabriet ta' gruppi differenti ma għandhomx jinħażnu fl-istess stro, kapsula jew imballaġġ iehor.

4. Proċessar ta' embrijuni mikromanipulati

Qabel kwalunkwe mikromanipulazzjoni li tinkludi l-integrità taż-*zona pellucida*, l-embrijuni jew l-ova kollha għandhom jingabru u jiġu proċessati skont il-kundizzjonijiet sanitarji stabbiliti fil-punti 1, 2 u 3. Barra minn hekk, japplikaw il-kundizzjonijiet li ġejjin:

⁽¹⁾ ĠU L 139, 30.4.2004, p. 206.

▼ **M10**

- 4.1. Meta titwettaq il-mikromanipulazzjoni tal-embrijun li tinvolvi l-penetrazzjoni taż-*zona pellucida*, dan għandu jsir f'faċilitajiet tal-laboratorju adattati taħt is-superviżjoni ta' grupp approvat ta' veterinarji.
- 4.2. Kull grupp tal-ġbir tal-embrijuni għandu jżomm rekords tal-attivitajiet tiegħu skont il-punt 1.14, inklużi dettalji tat-tekniki tal-mikromanipulazzjoni li jinvolvu l-penetrazzjoni taż-*zona pellucida* u li tkun twettqet fuq l-embrijuni. Fil-każ ta' embrijuni derivati minn fertilizzazzjoni *in vitro*, l-identifikazzjoni tal-embrijuni tista' ssir fuq il-bażi ta' grupp, iżda għandu jkun fiha dettalji dwar id-data u l-post tal-ġbir tal-ovarji u/jew l-ova. Għandu jkun possibbli wkoll li jiġi identifikat l-istabbiliment tal-origini tal-annimali donaturi.
5. Hażna tal-embrijuni
 - 5.1. Kull ġabra tal-embrijuni u gruppi tal-produzzjoni għandhom jiżguraw li l-embrijuni jinhażnu f'temperaturi adattati f'postijiet tal-hażna msemmija fil-punt 1.8 tat-Taqsima III tal-Kapitolu I.
 - 5.2. L-embrijuni ffrizati għandhom, qabel jintbagħtu, jinhażnu f'kundizzjonijiet approvati għal perjodu minimu ta' 30 jum mid-data tal-ġbir jew il-produzzjoni tagħhom.
6. Trasport tal-embrijuni
 - 6.1. L-embrijuni li għandhom ikunu soġġetti għall-kummerċ għandhom jiġu trasportati lejn l-Istat Membru destinatarju f'kontenituri li jkunu tnaddfu u ġew diżinfettati jew sterilizzati qabel l-użu, jew kontenituri li jintużaw darba, u li jkunu ġew sigillati u mogħtija numru qabel ma jintbagħtu mill-postijiet tal-hażna approvati.
 - 6.2. L-istros, il-kapsuli jew imballaġġ ieħor għandhom ikunu mmarkati b'numru fuq l-istros, kapsuli jew imballaġġ ieħor ikun l-istess bħan-numru fuq iċ-ċertifikat tas-saħħa msemmi fit-tielet intestatura tal-Artikolu 11(3) u bil-kontenitur li fih ikunu maħżuna u trasportati.

KAPITOLU IV

Rekwiziti applikabbli għal donaturi femminili

1. Id-donaturi femminili għandhom jintużaw biss għall-ġbir tal-embrijuni jew l-ova jekk huma u l-istabbilimenti minn fejn joriginaw ikunu jissodisfaw, b'mod li jissodisfa l-veterinarju uffiċjali, ir-rekwiziti tad-Direttivi rilevanti dwar il-kummerċ fl-Unjoni f'annimali haġġin għat-trobbija u l-produzzjoni għall-ispeċi kkonċernati.
2. Flimkien mar-rekwiziti stabbiliti fid-Direttiva 64/432/KEE, id-donaturi femminili ta' speċi porċini għandhom, minbarra f'embrijuni derivati *in vivo* soġġetti għal trattament ta' tripsin, jikkonformaw mar-rekwiziti għall-marda ta' Aujeszky stabbiliti skont l-Artikolu 9 jew 10 ta' dik id-Direttiva.
3. Id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 91/68/KEE għandhom japplikaw għal donaturi femminili ta' speċi ovini u kaprini.

▼ **M10**

4. Minbarra r-rekwiziti stabbiliti fid-Direttiva 90/426/KEE, id-debbiet donaturi ghandhom:
 - 4.1. m'ghandhomx jintużaw għal tghammir naturali għal mill-inqas 30 jum qabel id-data tal-ġbir tal-ova jew l-embrijuni u bejn id-data tal-ewwel kampjun imsemmi fil-punti 4.2 u 4.3 u d-data tal-ġbir tal-ova u l-embrijuni;
 - 4.2. ikunu soġġetti b'rizultat negattiv ta' test tal-immunodiffużjoni agar-gel (it-test Coggins) jew ELISA għal anemija infettiva taż-żwiemel b'rizultat negattiv imwettaq fuq kampjuni tad-demem meħuda inizjalment matul l-aħħar 30 jum qabel id-data tal-ewwel ġbir ta' ova jew embrijuni u mbagħad kull 90 jum matul il-perjodu tal-ġbir;
 - 4.3. ikunu soġġetti għal test għal metritis kontaġġjuża taż-żwiemel bl-iżolament ta' *Taylorella equigenitalis* imwettaq fuq kampjuni miġbura minn uċuħ mukużi tal-kavità klitorali u s-sinusite klitorali fuq żewġ perjodi tal-*oestrus* konsekuttivi, u matul wiehed mill-perjodi tal-*oestrus* kampjun iehor tal-koltura addizzjonali meħuda miċ-ċerviċi endometriċi, kollha b'rizultati negattivi wara kultivazzjoni ta' 7 sa 14-il jum.

▼ **M8**

ANNEX E

▼ **M13**

Parti 1 — Ċertifikat tas-saħħa għall-kummerċ fl-annimali minn azjendi (ungulati, tjur vaċċinati kontra l-influwenza tat-tjur, lagomorfi, klieb, qtates u inmsa) 92/65 EI

L-UNJONI EWROPEA

Ċertifikat għall-kummerċ fl-Unjoni

Parti I: Detallji tal-kunsinna pprezentata	I.1. Kunsinnatur Isem Indirizz Kodiċi postali		I.2. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat		I.2.a. Nru ta' referenza lokali			
			I.3. Awtorità kompetenti ċentrali					
			I.4. Awtorità kompetenti lokali					
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodiċi postali		I.6. Nru/i ta' ċertifikati oriġinali relatati		Nru/i ta' dokumenti li jakkumpanjawhom			
			I.7.					
	I.8. Pajjiż ta' oriġini	Kodiċi ISO	I.9. Reġjun ta' oriġini	Kodiċi	I.10. Pajjiż tad-destinazzjoni	Kodiċi ISO	I.11. Reġjun tad-destinazzjoni	Kodiċi
	I.12. Pajjiż ta' oriġini Azjenda ☐ Isem Indirizz Kodiċi postali		Numru tal-approvazzjoni		I.13. Post ta' destinazzjoni Azjenda ☐ Stabbiliment ☐ Entità approvata ☐ Isem Indirizz Kodiċi postali			
	I.14. Post tat-tagħbija Kodiċi postali		I.15. Id-data u l-hin tat-tluq					
	I.16. Mezz ta' trasport Bl-ajru ☐ Bil-baħar ☐ B'vagon ferrovjarju ☐ B'vettura tat-triq ☐ Ohrajn ☐ Identifikazzjoni		I.17. Trasportatur Isem Indirizz Kodiċi postali					
	I.18. Deskrizzjoni tal-komodità		I.19. Kodiċi tal-komodità (Kodiċi NM)					
		I.20. Kwantità						
I.21.		I.22. Għadd ta' pakketti						
I.23. Nru tas-Sigill/Kontenitur		I.24.						
I.25. Komoditajiet iċċertifikati għal: Tgħammir ☐ Produzzjoni ☐ Riproduzzjoni artifiċjali ☐ Qatla ☐ Pets ☐ Entità approvata ☐								
I.26. Tranżitu minn pajjiż terz ☐ Pajjiż Terz Punt ta' hruġ Punt ta' dħul		Kodiċi ISO Kodiċi Nru tal-BIP		I.27. Tranżitu mill-Istati Membri ☐ Stat Membru Stat Membru Stat Membru			Kodiċi ISO Kodiċi ISO Kodiċi ISO	
I.28. Esportazzjoni ☐ Pajjiż terz Punt ta' hruġ		Kodiċi ISO Kodiċi		I.29. Stima tal-hin tal-vjaġġ				
I.30. Pjan tar-rotta Iva ☐ Le ☐								
I.31. Identifikazzjoni tal-komoditajiet Speċi (Isem xjentifiku) Sistema ta' identifikazzjoni Numru tal-identifikazzjoni Sess Età Kwantità								

▼ M13

L-UNJONI EWROPEA

92/65 E l-Annimali mill-azjendi (ungulati, tjur ⁽²⁾, lagomorfi, klieb, qtates u inmsa)

Parti II: Ċertifikazzjoni	II.	Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
		Jiena, is-sottoskritt veterinarju uffiċjali ⁽¹⁾ /veterinarju responsabbli mill-istabbiliment tal-oġġini u approvat mill-awtorità kompetenti ⁽¹⁾ niċċertifika li:		
	⁽¹⁾ jew	[II.1. fil-hin tal-ispezzjoni l-annimali hawn fuq imsemmija kienu b'saħħithom biżżejjed biex jingarru fuq il-vjaġġ intenzjonat, bi qbil mad-dispożizzjonijiet tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2005.]		
	⁽¹⁾ jew	[II.1. fil-hin tal-ispezzjoni l-klieb ⁽¹⁾ /qtates ⁽¹⁾ /inmsa ⁽¹⁾ li se jittiehdu post iehor għal għanijiet mhux kummerċjali skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 388/2010 kienu adattati għall-ivvjaġġar.]		
	⁽¹⁾ jew	[II.2. il-kundizzjonijiet tal-Artikolu 4 tad-Direttiva tal-Kunsill 92/65/KEE huma ssodisfati u r-ruminant(i) ⁽¹⁾ /suidae ⁽¹⁾ għajr dak/dawk koperti mid-Direttiva tal-Kunsill 64/432/KEE ⁽¹⁾ jew id-Direttiva tal-Kunsill 91/68/KEE ⁽¹⁾ :		
		(a) jappartjeni(jappartjenu) lill-ispeċijiet ;		
		(b) fil-waqt tal-eżami, ma jurix(ma jurux) xi sinjal kliniku ta' xi mard li għalih huwa/huma suxxettibbli;		
		(c) ġej(ġejjin) minn merħla ⁽¹⁾ /azjenda ⁽¹⁾ li hija uffiċjalment hielsa mit-tuberkożi ⁽¹⁾ /uffiċjalment hielsa mill-brucellożi ⁽¹⁾ jew minn merħla/azjenda hielsa mill-brucellożi ⁽¹⁾ li mhix suġġetta għar-restrizzjonijiet tal-marda tal-hnieżer jew minn azjenda fejn kien(u) suġġett(i) b'rizultati negattivi għat-test(jiet) stipulati mill-Artikolu 6(2)(b) ⁽¹⁾ /it-test stabbilit fl-Artikolu 6(3)(d) ⁽¹⁾ tad-Direttiva tal-Kunsill 92/65/KEE.]		
	⁽¹⁾ ⁽²⁾ jew	[II.2. il-kundizzjonijiet tal-Artikolu 4 tad-Direttiva tal-Kunsill 92/65/KEE huma ssodisfati u t-tjur għajr dawk imsemmija fid-Direttiva tal-Kunsill 2009/158/KE:		
		(a) jikkonformaw mad-Deċiżjoni 2007/598/KE u ġew vaxċinati kontra l-influenza tat-tjur nhar (data) bil-vaxċin (isem) u ġejjin minn azjenda li fiha twettqet il-vaxċinazzjoni kontra l-influenza tat-tjur matul l-aħħar 12-il xahar;		
		(b) jissodisfaw ir-rekwiżiti tal-Artikolu 7 tad-Direttiva tal-Kunsill 92/65/KEE;		
		(c) fil-waqt tal-eżami ma jurix/jurux xi sinjal kliniku ta' xi mard li għalih huwa/huma suxxettibbli.]		
	⁽¹⁾ jew	[II.2. il-kundizzjonijiet tal-Artikolu 4 tad-Direttiva tal-Kunsill 92/65/KEE huma ssodisfati u l-lagomorfi:		
		(a) jissodisfaw ir-rekwiżiti tal-Artikolu 9 tad-Direttiva tal-Kunsill 92/65/KEE;		
		(b) fil-waqt tal-eżami ma jurux xi sinjal kliniku ta' xi mard li għalih huma suxxettibbli.]		
	⁽¹⁾ jew	[II.2. il-kundizzjonijiet tal-Artikolu 4 tad-Direttiva tal-Kunsill 92/65/KEE huma ssodisfati u l-klieb ġew sottomessi għal eżaminazzjoni klinika, fi żmien 24 siegħa qabel id-dispaċċ, minn veterinarju awtorizzat mill-awtorità kompetenti, u l-eżaminazzjoni wriet li l-annimali huma f'saħħithom, u jissodisfaw, skont l-Artikolu 10(2) tad-Direttiva tal-Kunsill 92/65/KEE, ir-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 998/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill,		
	kif ukoll ⁽¹⁾ jew	[il-klieb ma ngħatawx kura kontra l- <i>Echinococcus multilocularis</i> ;		
	⁽¹⁾ jew	[ngħataw kura kontra l- <i>Echinococcus multilocularis</i> skont ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) Nru 1152/2011.]]		
	⁽¹⁾ jew	[II.2. il-kundizzjonijiet tal-Artikolu 4 tad-Direttiva tal-Kunsill 92/65/KEE huma ssodisfati u l-qtates ⁽¹⁾ /inmsa ⁽¹⁾ ġew sottomessi għal eżaminazzjoni klinika, fi żmien 24 siegħa qabel id-dispaċċ, minn veterinarju awtorizzat mill-awtorità kompetenti, u l-eżaminazzjoni wriet li l-annimali huma f'saħħithom, u jissodisfaw, skont l-Artikolu 10(2) tad-Direttiva tal-Kunsill 92/65/KEE, ir-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 998/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill.]		
	⁽¹⁾ jew	[II.2. il-konsenja ta' aktar minn hamest iklieb li jkunu se jittiehdu post iehor għal għanijiet mhux kummerċjali skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 388/2010 ġew sottomessi għal eżaminazzjoni klinika, fi żmien 24 siegħa qabel id-dispaċċ, minn veterinarju awtorizzat mill-awtorità kompetenti, u l-eżaminazzjoni wriet li l-annimali huma f'saħħithom, u li l-annimali jissodisfaw, skont l-Artikolu 10(2) tad-Direttiva tal-Kunsill 92/65/KEE, ir-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 998/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill,		
	kif ukoll ⁽¹⁾ jew	id-destinazzjoni skedata tagħhom indikata fil-Kaxxa I.10, jew fil-Kaxxa I.11 fejn tiġi applikata r-reġjonalizzazzjoni, ma tirrikjedix trattament kontra l- <i>Echinococcus multilocularis</i> skont ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) Nru 1152/2011.]		
	⁽¹⁾ jew	[ngħataw kura kontra l- <i>Echinococcus multilocularis</i> skont l-Artikolu 7 tar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) Nru 1152/2011.]]		

▼ M13

L-UNJONI EWROPEA

92/65 E1 Annimali mill-azjendi (ungulati, tjur ⁽²⁾, lagomorfi, klieb, qtates u inmsa)

II.	Tagħrif dwar is-sahha	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
(¹) jew	II.2. il-konsenja ta' aktar minn hames qtates (¹)/inmsa (¹) li jkunu se jittiehdu post ieħor għal għanijiet mhux kummerċjali skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 388/2010 ġew sottomessi għal eżaminazzjoni klinika, fi żmien 24 siegħa qabel id-dispaċċ, minn veterinarju awtorizzat mill-awtorità kompetenti, u dik l-eżaminazzjoni wriet li l-annimali huma f'saħħithom, u li l-annimali jissodisfaw, skont l-Artikolu 10(2) tad-Direttiva tal-Kunsill 92/65/KEE, ir-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 998/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill;]		
II.3.	Il-garanziji addizzjonali fir-rigward tal-mard imniżżel fl-Anness B (³) tad-Direttiva tal-Kunsill 92/65/KEE huma kif ġej: (¹)		
	Marda	Deċiżjoni	
	Marda	Deċiżjoni	
	Marda	Deċiżjoni	
II.4.	Dan iċ-ċertifikat huwa validu sa (⁴)		
Noti			
Parti I:			
— Referenzi tal-kaxxi I.1. sa I.4., I.8., I.20., I.25. u I.31.: Mehtieġa għal ċaqliq mhux kummerċjali ta' iktar minn hamest iklieb, qtates u inmsa.			
— Referenza tal-kaxxa I.6: Nru/Nri ta' dokumenti ta' akkumpanjament: CITES, jekk applikabbli.			
— Referenza tal-kaxxa I.19: Uża l-kodiċi HS addattata: 01.06.19, 01.06.31, 01.06.32, 01.06.39.			
— Referenza tal-kaxxa I.25: Indika 'Pets' biss meta aktar minn hamest (5) iklieb, qtates jew inmsa għandhom jiġu ċċertifikati għal movimenti strettament mhux kummerċjali.			
— Referenza tal-kaxxa I.31: Sistema ta' identifikazzjoni: l-identifikazzjoni individwali għandha tintuża kull fejn huwa possibbli iżda fil-każ ta' annimali zgħar, tista' tintuża l-identifikazzjoni tal-lott.			
Parti II:			
(¹) Ingassa fejn hemm bżonn.			
(²) Ir-rekwiżiti taċ-ċertifikazzjoni japplikaw biss għal tjur li jkunu ġew vaċċinati kontra l-influenza tat-tjur skont pjan ta' vaċċinazzjoni preventiva approvat permezz tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2007/598/KE.			
(³) Kif mitlub mill-Istat Membru li qed jibbenifika minn garanziji addizzjonali skont il-leġiżlazzjoni tal-Unjoni.			
(⁴) Il-perjodu ta' validità ta' dan iċ-ċertifikat huwa ta' għaxart (10) ijiem mid-data tal-hruġ, għajr għall-klieb, qtates u inmsa li ttiehdu f'post ieħor għal għanijiet mhux kummerċjali skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 388/2010 f'liema każ iċ-ċertifikat huwa validu għal perjodu ta' erba' xhur jew sad-data tal-iskadenza tal-vaċċin kontra r-rabbja kif murija fit-Taqsima IV tal-passaport, skont liema tkun l-aktar bikrija.			
— Il-kulur tat-timbru u l-firma jrid ikun differenti minn dak tad-dettalji l-oħra taċ-ċertifikat.			
Veterinarju uffiċjali jew spettur uffiċjali			
Isem (b'ittri kbar):		Kwalifika u titlu:	
Unità veterinarja lokali:		Nru tal-LVU:	
Data:		Firma:	
Timbru:"			



Il-Parti 2 – Ċertifikat tas-Sahha għall-kummerċ fin-naħal u n-naħal bagħli

92/65 EII

Komunità Ewropea

Ċertifikat għall-kummerċ Intra Komunitarju

Parti I: Detallji tal-kunsinna pprezentata	I.1. Kunsinnatur Isem		I.2. Numru ta' Ċertifikat ta' riferenza	I.2.a. Numru lokali ta' riferenza	
	Indirizz Kodiċi Postali		I.3. Awtorità Ċentrali kompetenti		
			I.4. Awtorità lokali kompetenti		
	I.5. Destinatarju Isem		I.6.		
	Indirizz Kodiċi Postali		I.7.		
	I.8. Pajjiż ta' oriġini	Kodiċi ISO	I.9.	I.10. Pajjiż ta' destinazzjoni	Kodiċi ISO
	I.12. Pajjiż ta' oriġini/Pajjiż ta' ħsad Fond ☐ Ohrajn ☐ Isem Indirizz Kodiċi Postali		I.13. Post ta' destinazzjoni Fond ☐ Ohrajn ☐ Isem Indirizz Kodiċi Postali		
	I.14. Post ta' tghabija Kodiċi Postali		I.15. Data u ħin ta' tluq		
	I.16. Mezz ta' trasport Ajruplan ☐ Vaxxel ☐ Vagun ☐ Vejjiku tat-triq ☐ Ohrajn ☐ Identifikazzjoni		I.17.		
	I.18. Speċi ta' annimal/Prodott		I.19. Kodiċi tal-Komodità (Kodiċi CN) 01.06.90		
	I.21.		I.20. Numru/kwantità		
	I.23. Identifikazzjoni tal-kontenitur/Numru ta' siġill		I.22. Numru ta' pakketti		
	I.25. Annimali ċertifikati/prodotti ċertifikati għal Tghammir ☐ Transhumance (caqliq ta' ghanem) ☐		I.24.		
	I.26. Tranżitu minn pajjiż terz ☐ Pajjiż terz Post ta' ħruġ Post ta' dħul		I.27. Tranżitu minn Pajjiżi Membri ☐ Stat Membru Stat Membru Stat Membru		
	I.28. Esportazzjoni ☐ Pajjiż terz Post ta' ħruġ		I.29. Kodiċi ISO Kodiċi		
I.30.					
I.31. Identifikazzjoni tal-annimali Speċi (Isem xjentifiku) Kwantità Numru tal-baċċ					

▼ M11

PAJJIŻ		92/65 EII Naħal (<i>Apis mellifera</i>) u naħal baġħli (<i>Bombus</i> spp.)	
II.	Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
Parti II: Ċertifikazzjoni	Jiena, is-sottoskritt niċċertifika li:		
	II.1		
	jew ⁽²⁾ [(a) in-naħal /in-naħal baġħli ⁽²⁾ ġej minn zona li mhijiex soġġetta għal ordni ta' projbizzjoni assoċjata mal-preżenza tal-American foulbrood. (Il-perjodu ta' projbizzjoni tkompla għall-inqas għal 30 jum wara l-aħħar każ irreġistrat u d-data li fiha l-qolol f'radju ta' tliet kilometri ġew ikkontrollati mill-awtorità kompetenti u kull qolla infettata mahruqa jew ittrattata u spezzjonata għas-sodisfazzjoni tal-awtorità kompetenti msemmija).]		
	jew ⁽²⁾ [(a) in-naħal baġħli ġej minn struttura ambjentalment iżolata rikonoxxuta minn jew taħt is-superviżjoni tal-awtorità kompetenti tal-Istat Membru li huwa hieles mill-American foulbrood u li kienet spezzjonata minnufih qabel it-tluq u li n-naħal baġħli kollu u l-hażna għat-trobbija ma juru l-ebda sinjal kliniku jew suspett tal-marda,]		
	kif ukoll (b) in-naħal/in-naħal baġħli ⁽²⁾ ġej minn zona ta' raġġ ta' mill-inqas 100 km li mhi soġġetta għall-ebda restrizzjoni assoċjata mas-suspett jew mal-preżenza kkonfermata tal-hanfusa ż-żgħira tal-ġarar tan-naħal (<i>Aethina tumida</i>) jew tat-Tropilaelaps mite (<i>Tropilaelaps</i> spp.) u fejn dawn l-impetazzjonijiet mhumiex preżenti,		
kif ukoll (c) in-naħal/in-naħal baġħli ⁽²⁾ kif ukoll l-imballaġġ tagħhom għadda minn eżami viżwali biex tinkixef il-preżenza tal-hanfusa ż-żgħira tal-ġarar tan-naħal (<i>Aethina tumida</i>) jew il-bajd jew il-larva tagħha, jew impetazzjonijiet oħrajn, b'mod partikolari t-Tropilaelaps mite (<i>Tropilaelaps</i> spp.), li taffetwa lin-naħal			
II.2		il-garanziji addizzjonali fir-rigward tal-mard imnizzel fl-Anness B ⁽¹⁾ tad-Direttiva 92/65/KEE huma kif ġej ⁽²⁾ :	
Marda		Deċiżjoni	
Marda		Deċiżjoni	
Marda		Deċiżjoni	
<i>Noti</i> Parti I: — Kaxxa ta' referenza I.31: Speċi: dahħal l-<i>Apis mellifera</i> jew il-<i>Bombus</i> spp. Kwantità: aġhti n-numru ta' kolonji. In-numru tal-lott: aġhti n-numru ta' sigilli fejn applikabbli. Parti II: ⁽¹⁾ Kif mitlub minn Stat Membru li jibbenefika minn garanziji addizzjonali skont il-leġislazzjoni tal-Unjoni. ⁽²⁾ Ingassa fejn ma japplikax. — Il-kulur tal-bolla u tal-firma għandu jkun differenti minn dak tal-partikularitajiet l-oħra fiċ-ċertifikat.			
Veterinarju approvat jew uffiċjali approvat Isem (b'ittri kbar): Data: Timbru:" Kwalifika u titolu: Firma:			

▼ M13

Il-Parti 3 — Ċertifikat tas-Saħħa għall-kummerċ tal-animalli, semen, embrijuni u ova minn entitajiet, istituti jew ċentri approvati 92/65 EIII

L-UNJONI EWROPEA

Ċertifikat għall-kummerċ fl-Unjoni

Parti I: Dettalji tal-kunsinna pprezentata	I.1. Kunsinnatur Isem Indirizz Kodiċi postali		I.2. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat		I.2.a. Nru ta' referenza lokali	
			I.3. Awtorità kompetenti ċentrali			
			I.4. Awtorità kompetenti lokali			
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodiċi postali		I.6. Nru/i ta' ċertifikati oriġinali relatati		Nru/i ta' dokumenti li jakkumpanjawhom	
			I.7.			
	I.8. Pajjiż ta' oriġini	Kodiċi ISO	I.9. Reġjun ta' oriġini	Kodiċi	I.10. Pajjiż tad-destinazzjoni	Kodiċi ISO
					I.11. Reġjun tad-destinazzjoni	Kodiċi
	I.12. Pajjiż ta' oriġini Entità approvata ☐ Isem Indirizz Kodiċi postali		I.13. Post ta' destinazzjoni Entità approvata ☐ Isem Indirizz Kodiċi postali		Numru tal-approvazzjoni	
	I.14. Post tat-tagħbiġa Kodiċi postali		I.15. Id-data u l-hin tat-tluq			
	I.16. Mezz ta' trasport Bil-ajru ☐ Bil-baħar ☐ B'vagon ferrovjarju ☐ B'vettura tat-triq ☐ Ohrajn ☐ Identifikazzjoni		I.17. Trasportatur Isem Indirizz Kodiċi postali		Numru tal-approvazzjoni	
	I.18. Deskrizzjoni tal-komodità				I.19. Kodiċi tal-komodità (Kodiċi NM)	
					I.20. Kwantità	
	I.21.				I.22. Għadd ta' pakketti	
	I.23. Nru tas-Siġill/Kontenitur				I.24.	
I.25. Komoditajiet iċċertifikati għal: Entità approvata ☐						
I.26. Tranżitu minn pajjiż terz Pajjiż Terz ☐ Punt ta' hruġ Punt ta' dħul			I.27. Tranżitu mill-Istati Membri Stat Membru ☐ Stat Membru Stat Membru			
I.28. Esportazzjoni Pajjiż Terz ☐ Punt ta' hruġ			I.29. Stima tal-hin tal-vjaġġ			
I.30. Pjan tar-rotta Iva ☐ Le ☐						
I.31. Identifikazzjoni tal-komoditajiet Speċi (Isem xjentifiku) Sistema ta' identifikazzjoni Numru tal-identifikazzjoni Sess Età Kwantità						

▼ M13

L-UNJONI EWROPEA		92/65 EII Annimali minn entitajiet, istituti jew ċentri approvati	
II. Tagħrif dwar is-sahħa		II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
Parti II: Ċertifikazzjoni	Jiena, is-sottoskritt veterinarju uffiċjali ⁽¹⁾ /veterinarju responsabbli mill-istabbiliment tal-orġini u approvat mill-awtorità kompetenti ⁽¹⁾ niċċertifika li:		
	II.1.	L-entità, istitut jew ċentru tal-orġini huwa konformi mal-Anness C tad-Direttiva tal-Kunsill 92/65/KEE għall-għan ta' kummerċ ta' annimali, semen, embrijuni jew ova kif deskritt fil-Kaxxa I.18.	
	II.2.	L-annimali ⁽¹⁾ /annimali donaturi ⁽¹⁾ deskritti f'dan iċ-ċertifikat ġew eżaminati llum ⁽¹⁾ /dakinhar tal-ġbir ⁽¹⁾ u nstabu li huma f'saħħithom u hielsa minn sinjali kliniċi ta' mard infettiv inkluż dak imsemmi fl-Anness A tad-Direttiva 92/65/KEE u ma huma soġġetti għall-ebda restrizzjoni uffiċjali u baqgħu f'din l-entità, istitut jew ċentru jew mindu twieldu jew għall-perjodu ta' żmien li ġej (xhur jew snin).	
	II.3.	Fil-hin tal-ispezzjoni, l-annimali hawn fuq imsemmija kienu b'saħħithom biżżejjed biex jinġarru fuq il-vjaġġ intenzjonat, bi qbil mad-dispożizzjonijiet tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2005 u mal-htigijiet tal-IATA u/jew linji gwida CITES għat-trasport, fejn applikabbli.	
	II.4.	Il-garanziji addizzjonali fir-rigward tal-mard imniżżel fl-Anness B ⁽²⁾ tad-Direttiva tal-Kunsill 92/65/KEE huma kif ġej: ⁽¹⁾	
	Marda	Deċiżjoni	
	Marda	Deċiżjoni	
	Marda	Deċiżjoni	
	[II.5. It-tjur jikkonformaw mad-Deċiżjoni 2007/598/KE u ġew vaċċinati kontra l-influenza tat-tjur nhar (data) bil-vaċċin (sem) u gejjin minn entità, istitut jew ċentru tal-orġini li fih twettqet il-vaċċinazzjoni kontra l-influenza tat-tjur matul l-aħħar 12-il xahar.] ⁽¹⁾		
Noti			
Parti I:			
— Referenza tal-kaxxa I.6: Nru/Nri ta' dokumenti ta' akkumpanjament: CITES, jekk applikabbli.			
— Referenza tal-kaxxa I.19: Uża l-kodiċi HS addattata: 01.06.11, 01.06.19, 01.06.31, 01.06.32, 01.06.39, 05.11.99.85.			
— Referenza tal-kaxxa I.31: <i>Sistema ta' identifikazzjoni</i> : l-identifikazzjoni individwali għandha tintuża kull fejn huwa possibbli iżda fil-każ ta' annimali żgħar, tista' tintuża l-identifikazzjoni tal-lott. Fil-każ ta' semen, ova u embrijuni, din għandha tikkorrespondi mal- <i>identità tad-donatur</i> u d- <i>data tal-ġbir</i> u għandha tiġi indikata fil-format li ġej: identifikazzjoni uffiċjali tal-annimal/lj/xx/ssss. <i>Eta' u sess</i> : għandha timtela biss fil-każ ta' annimali haġġin, jekk jixraq. <i>Kwantità</i> : fil-każ ta' semen, ova u embrijuni, l-ghadd ta' pipi, ampulli jew pakketti oħrajn espressi bħala unitajiet għandu jiġi indikat.			
Parti II:			
⁽¹⁾ Ingassa fejn hemm bżonn.			
⁽²⁾ Kif mitlub mill-Istat Membru li qed jibbenifika minn garanziji addizzjonali skont il-leġiżlazzjoni tal-Unjoni.			
— Il-kulur tat-timbru u l-firma jrid ikun differenti minn dak tad-dettalji l-oħra taċ-ċertifikat.			
Veterinarju uffiċjali jew spettur uffiċjali			
Isem (b'ittri kbar):		Kwalifika u titlu:	
Unità veterinarja lokali:		Nru tal-LVU:	
Data:		Firma:	
Timbru:"			

▼ **M7***ANNEX F*

Id-Direttiva tal-Kunsill 64/432/KEE tas-26 ta' Ġunju 1964 rigward il-problemi tas-saħħa ta' annimali li jaffettwaw il-kummerċ intra-Komunità fl-annimali bovini u l-majjali

Id-Direttiva tal-Kunsill 88/407/KEE ta' l-14 ta' Ġunju 1988 li tesigi l-htigiet tas-saħħa ta' annimali applikabbli għal kummerċ intra-Komunità fil u l-importazzjoni ta' semen ffrizata ta' annimali domestiċi ta' l-ispeċje bovini

Id-Direttiva tal-Kunsill 89/556/KEE tal-25 ta' Settembru 1989 dwar kondizzjonijiet tas-saħħa ta' l-annimali li jirregolaw il-kummerċ intra-Komunità fi u l-importazzjoni minn pajjiżi terzi ta' embrijuni ta' l-annimali domestiċi ta' l-ispeċje tal-bovini

Id-Direttiva tal-Kunsill 90/426/KEE tas-26 ta' Ġunju 1990 dwar il-kondizzjonijiet tas-saħħa ta' l-annimali li jirregolaw il-moviment u l-importazzjoni minn pajjiżi terzi ta' l-ekwidi

Id-Direttiva tal-Kunsill 90/429/KEE tas-26 ta' Ġunju 1990 li tistabbilixxi l-htigiet tas-saħħa ta' l-annimali applikabbli għal kummerċ intra-Komunità fil u l-importazzjoni ta' semen ffrizata ta' l-annimali domestiċi ta' l-ispeċje porċini

Id-Direttiva tal-Kunsill 90/539/KEE tal-15 ta' Ottubru 1990 dwar il-kondizzjonijiet tas-saħħa ta' l-annimali li jirregolaw il-kummerċ intra-Komunità fi u l-importazzjoni minn pajjiżi terzi ta' tjur u bajt tat-tfaqqs

Id-Direttiva tal-Kunsill 91/67/EEC tat-28 ta' Jannar 1991 li tikkonċerna l-kondizzjonijiet tas-saħħa ta' l-annimali li jirregolaw it-tqeghid fuq is-suk ta' l-annimali u l-prodotti ta' l-akwakoltura

Id-Direttiva tal-Kunsill 91/68/KEE tat-28 ta' Jannar 1991 dwar il-kondizzjonijiet tas-saħħa ta' l-annimali li jirregolaw il-kummerċ intra-Komunità fl-annimali ovini u kaprini

Id-Direttiva tal-Kunsill 2004/68/KE tas-26 ta' April 2004 li tistabbilixxi r-regoli tas-saħħa ta' l-annimali għall-importazzjoni lejn u t-transitu matul il-Komunità għal ċerti annimali ungulati hajjin, u temenda d-Direttivi 90/426/KEE u 92/65/LEE u thassar id-Direttiva 72/462/KEE.